

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



- AURICULARES TRUE WIRELESS
- TRUE WIRELESS EARBUD
- ÉCOUTEURS SANS FIL
- AURICULARES SEM FIOS
- TRUE WIRELESS EARBUDS
- AURICOLARI TRUE WIRELESS
- SKUTEČNÁ BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA
- ÆGTE TRÅDLØSE ØREPROPPER
- PRAVE BREŽIČNE SLUŠALKE
- PRAVE BEŽIČNE SLUŠALICE
- PRAWDZIWIE BEZ-PRZEWODOWE SŁUCHAWKI DOUSZNE
- ČÁŠTI WIRELESS ADEVĚRATE
- СПРАВЖНІ БЕЗДРОТОВІ НАВУШНИКИ
- AURICULARS TRUE WIRELESS



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál

Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

ref. SS-8195



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 12
FRANÇAIS	P. 20
PORTUGUESE	P. 29
DEUTSCH	P. 38
ITALIANO	P. 47
ČEŠTINA	P. 55
DANSK	P. 63
SLOVENSKI	P. 71
HRVATSKI	P. 79
POLSKI	P. 87
ROMÂNĂ	P. 96
УКРАЇНСЬКА	P. 104
CATALÀ	P. 113

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.



1. AVISO IMPORTANTE :

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

GENERAL PRECAUTIONS

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

I. Restricciones

- No sumerja nunca el dispositivo ni el cable de carga en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el altavoz se caiga al agua, llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocinas) o llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables en el producto.
- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.

- No deje el aparato cargando más tiempo del recomendado por el fabricante, ya que podría dañar la batería o el propio aparato.
- No utilice el dispositivo mientras está en carga, de lo contrario también puede dañar el dispositivo.
- No deje caer, desmonte, deforme, modifique ni inserte ningún objeto en este producto, ya que podrían producirse daños de funcionamiento.
- No intente reparar, modificar o desmontar el producto usted mismo. Este producto no contiene ningún componente reparable por el usuario y puede anular la garantía.
- No limpie el producto con alcohol, limpiadores a base de amoníaco ni limpiadores abrasivos.
- No coloque este producto en contacto con objetos afilados, ya que podrían producirse arañazos y daños de funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está incorporada y no puede ser cambiada por el usuario.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños.



II. **Precauciones durante el uso de este aparato**

- Los auriculares deben guardarse en un lugar seco y ventilado para evitar el contacto con aceite, vapor, humedad, polvo, etc., a fin de no afectar al rendimiento del producto.
- Evite utilizar disolventes orgánicos irritantes o artículos que contengan estos ingredientes para

limpiar los auriculares.

- Los auriculares deben utilizarse correctamente y de forma estandarizada, prestando atención al impacto de su uso, así como al entorno circundante. Para garantizar una conexión fluida, la distancia entre el teléfono y los auriculares no debe ser superior a 10 metros.
- Si los auriculares presentan otros problemas, como mala conexión o comunicación, no desmonte el cuerpo de los auriculares ni los accesorios sin permiso; de lo contrario, no se concederá la garantía.
- Elige un cargador estándar para cargar los auriculares.
- Para garantizar un uso normal de los auriculares, asegúrate de que tienen suficiente potencia.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes mecánicos; nunca deje los productos directamente al sol.
- En caso de rayo, quítate inmediatamente los auriculares.
- Es posible que no oiga algunos sonidos de advertencia mientras lleva puestos estos auriculares.
- La exposición prolongada a niveles de sonido elevados puede dañar permanentemente su audición.
- No arroje las pilas al fuego.



PRECAUCIÓN

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Por favor, ajuste el volumen a un nivel seguro y comprenda que cuanto más alto sea el volumen,

menor será el tiempo de escucha seguro.

- No suba tanto el volumen que no pueda oír el sonido ambiente.
- Debe renunciar temporalmente a utilizarlo en situaciones potencialmente peligrosas (como rayos, lluvia, calor extremo).

Contenido del paquete: El producto contiene el siguiente contenido. Si falta alguno de los siguientes elementos, póngase en contacto con nosotros inmediatamente.

Unidad de auriculares: 1 par, cable de carga de tipo C, almohadilla de tamaño S, almohadilla de tamaño L

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Versión Bluetooth	5.3
Nombre de Conexión Bluetooth	SOGO SS-8195
Conexión	TWS
Perfiles admitidos	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Tensión de funcionamiento	5V
Alcance de la conexión Bluetooth	15 metros
Capacidad de la batería de los auriculares	40mAH * 2
Capacidad de la batería del caja de carga	400mAH
Tamaño del altavoz	10 mm
Tiempos de recarga totales	4
Tiempo de reproducción	6 horas por carga
Tiempo de carga	1,5 horas
Tiempo total de uso	24 horas
Ranura de carga	Tipo C
Capacidad estéreo	25 dB TWS

Tipo de audio	Audio HD con graves
Anulación del ruido	ANC y ENC
Resistencia al agua	IPX4
Tiempo en espera	hasta 120 horas

4. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO:

Para disfrutar de una buena experiencia, carga el estuche de carga y los auriculares antes de utilizarlos.

Nota:

Debe seleccionar un cargador cualificado de un fabricante habitual. (Voltaje de carga: 5V Corriente de carga: 500mAh a 1A para el estuche de carga). Un auricular completamente cargado perderá su energía automáticamente si no se utiliza. Se recomienda cargar los auriculares cada tres meses. No deje los auriculares en condiciones de demasiado calor o demasiado frío (mejor entre - 10°C y 55°C) que pueden afectar al funcionamiento de los auriculares aunque estén completamente cargados. Saque los auriculares de la base de carga y guárdelos por separado si no los va a utilizar durante mucho tiempo. No tire los auriculares al fuego ni al agua.

Funcionamiento:

Encendido: Los auriculares se encienden automáticamente al abrir la caja de carga y quitar los auriculares.

Apagado: Los auriculares se apagan automáticamente en cuanto se colocan en la base de carga. Si no hay conexión durante 5 minutos, se apagará automáticamente.

Emparejamiento:

- Abra la base de carga y retire los auriculares.
- Seleccione "Add Device" y seleccione el "SOGO-SS-8195" de la lista de dispositivos disponibles.
- Sus AirPods están emparejados con su dispositivo móvil y listos para usar.

Nota: Los auriculares se conectan automáticamente al último dispositivo emparejado en cuanto los sacas del estuche de carga.

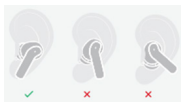
RESET:

- Asegúrate de que los auriculares están completamente cargados.
- Cuando el dispositivo esté encendido y no esté conectado, pulse el botón de función del oído izquierdo o derecho 5 veces seguidas para restablecer (restaurar los ajustes de fábrica): La luz roja permanecerá encendida durante 3 segundos y se apagará.
- Coloca los auriculares en la caja de carga y repite el proceso de emparejamiento.

Selección del tamaño de los auriculares:

Los auriculares están equipados con almohadillas de tamaño mediano. No obstante, si observa que no se ajustan perfectamente, quíteselos y pruebe con las almohadillas pequeñas y grandes. Siga las

ilustraciones para aprender a llevar los auriculares correctamente.



Carga:

Auriculares:

Coloca ambos auriculares en el estuche para cargarlos

Pantalla (en la carcasa):

☐ Se enciende la luz blanca continua.  Charging

Cargar la carcasa:

Carga el estuche de carga con el cable de carga Type-C suministrado, preferiblemente desde un PC o portátil en lugar de un cargador USB.

Indicación (en la carcasa):

☐  LED blanco intermitente  Charging

☐ LED blanco sólido  Fully Charged

Control:

- 1- **Reproducir/pausar:** toca dos veces uno de los auriculares para reproducir o pausar la música.
- 2- **Canción anterior:** Toca el auricular izquierdo tres veces.
- 3- **Siguiente canción:** Toca el auricular derecho tres veces.
- 4- **Más alto:** toca el auricular derecho una vez.
- 5- **Más silencioso:** Toca el auricular izquierdo una

vez.

- 6- **Contestar / finalizar la llamada:** Toque dos veces un auricular.
- 7- **Rechazar la llamada:** Mantén pulsado uno de los dos auriculares durante 2 segundos.
- 8- **Cambio entre el modo Música y el modo Juego:** Toca el auricular cuatro veces.
- 9- **Activar / Desactivar el modo ANC:** Toca y mantén pulsado el auricular derecho durante 2 segundos.
- 10- **Control por voz:** Toque y mantenga pulsado el auricular izquierdo durante 2 segundos.

5. ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON PILAS

No tire las pilas como basura normal, siempre hay que reciclarlas de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en grandes supermercados, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.



1. **IMPORTANT NOTICE**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

GENERAL PRECAUTIONS

2. **SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER**

I. Restrictions

- Never immerse the device or the charging cable in water or any other liquid. In the event of the speaker falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the device on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the device for any other purpose than described in this manual.
- Do not leave the device charging longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the device itself.
- Do not use the device while in charge, otherwise it may also damage the device.

- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.
- Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.



II. **Precautions while using this device**

- Earbuds should be stored in a dry and ventilated environment to avoid contact with oil, steam, moisture, dust, etc to avoid affecting the product performance.
- Avoid using irritating organic solvents or items containing these ingredients to clean earbuds.
- Earbuds should be used correctly and in a standardized manner as required and attention to the impact of the use, to the surrounding environment as well. To ensure smooth connection, the distance between the phone and earbuds should not be more than 10mts.
- If earbuds have other problems such as poor connection or communication, please do not

disassemble the earbuds body and accessories without permission, otherwise the warranty will not be granted.

- Please choose a standard charger to charge the earbuds.
- To ensure your normal use of earbuds, please ensure that the earbuds has sufficient power.
- Avoid exposure to extreme temperature, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock; never leave the products directly into the sun.
- In case of lightning, immediately take off the earphones.
- You may not hear some warning sounds while wearing these earphones.
- Prolonged exposure to high sound levels may permanently damage your hearing.
- Do not dispose of batteries in fire.



CAUTION

- To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time. Please set the volume to a safe level and understand that the louder the volume is, the shorter safe listening time is.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear the ambient sound.
- You should temporarily renounce to use it in potentially hazardous situations (such as lightning, rain, extremely heat).

Package Contents: The product contains the following contents. If any of the following items are missing, please contact us immediately.

Earbuds unit: 1 pair, Type C charging cable, S size Eartip, L Size Eartip

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Bluetooth version	5.3
Bluetooth connection Name	SOGO SS-8195
Connection	TWS
Supported profiles	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Working voltage	5V
Bluetooth connection range	15 mtrs
Earbuds battery capacity	40mAH * 2
Charging case battery capacity	400mAH
Speaker size	10mm
Total Recharges	4
Playback time	6 hrs per charge
Charging time	1.5 hrs
Total use time	24Hrs
Charging slot	Type C
Stereo capacity	25dB TWS
Audio type	HD audio with Bass

Noice cancellation	ANC and ENC
Waterproof rating	IPX4
Standby time	Upto 120 hours

4. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE FIRST USE:

In order to have a good experience, please charge the charging case and the earbuds before using them.

Note:

You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V Charging Current: 500mAh to 1A for charging case). A fully charged earbud will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months. Do no leave the headset in a too hot or too cold condition (best between – 10°C and 55°C) which may affect the headset's operations although it is fully charged. Please take out of the headsets from the charging base and store it separately if not to use for a long time. Do not dispose of the earbud into fire or water.

How to Operate:

Power On: The earbuds will be turned ON automatically when you open the charging case and take the earbuds out.

Power OFF: The earbuds will be turned OFF automatically as soon as placed inside the charging case. If there is no connection till 5 minutes, it will

power OFF automatically.

Pairing:

- Open the charging case and take the earbuds out.
- Select "Add Device" and select the "SOGO-SS-8195" in the list of available devices.
- Your Airbuds will be paired with your mobile device and ready to use.

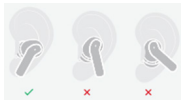
Note: Your earbuds will be automatically connected to the last paired device as soon as you take them out of the charging case.

RESET:

- Make sure your earbuds are fully charged.
- When the device is powered ON and not connected, press the Left or Right ear function button 5 times in a row to reset (restore factory settings): The red light will stay ON for 3 seconds and will go OFF.
- Place the buds inside the charging case and repeat the pairing process.

Choosing your ear Tip Size:

Earbuds are fitted with medium-sized tips. However, if you find that they don't fit perfectly, please remove them and try the small and large ear tips. Follow the Images to learn how to wear the earbuds in the right manner.



Charging:

Earbuds:

Place both the earbuds inside the case to charge them.

Indication(on case):

 Solid white light will be ON.  Charging

Charging Case:

Charge the charging case via the supplied Type-C charging cable, preferably from any PC or Laptop as compared to a USB charger.

Indication(on case) :

 Flashing White LED  Charging

 Solid White LED  Fully Charged

Control:

- 1- **Play / Pause:** Tap any of the earbuds twice to Play or Pause the music.
- 2- **Previous Song:** Tap the Left earbud thrice.
- 3- **Next Song:** Tap the Right earbud thrice.
- 4- **Volume Up:** Tap the Right earbud once.
- 5- **Volume Down:** Tap the Left earbud once.
- 6- **Answer / End the call:** Tap either earbud twice.
- 7- **Reject the Call:** Touch and hold wither earbud for 2 seconds.
- 8- **Switching between Music mode and Game mode:** Tap the earbud four times
- 9- **Activate / De-activate ANC Mode:** Touch and Hold right earbud for 2 seconds.
- 10- **Voice Assittance:** Touch and Hold left earbud for 2 seconds.

5. DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



1. **AVIS IMPORTANT**

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. **GENERAL PRECAUTIONS**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

I. Restrictions

- N'immergez jamais l'appareil ou le câble de chargement dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'enceinte tombe dans l'eau, confiez-la à un réparateur agréé pour la faire réparer avant de la réutiliser.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une électrocution ou des dommages irréparables à l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles

décrites dans ce manuel.

- Ne laissez pas l'appareil en charge plus longtemps que ce qui est recommandé par le fabricant, car cela pourrait endommager la batterie ou l'appareil lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est en charge, sinon vous risquez de l'endommager.
- Ne pas laisser tomber, ne pas démonter, ne pas déformer, ne pas modifier ou ne pas insérer d'objets dans ce produit, sous peine d'endommager le fonctionnement de l'appareil.
- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter le produit vous-même. Ce produit ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur, ce qui pourrait annuler la garantie.
- Ne pas nettoyer le produit avec de l'alcool, des nettoyeurs à base d'ammoniaque et des nettoyeurs abrasifs.
- Ne mettez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait provoquer des rayures et endommager le fonctionnement de l'appareil.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit, elle est intégrée et n'est pas modifiable par l'utilisateur.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.



II. Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil

- Les écouteurs doivent être stockés dans un environnement sec et ventilé afin d'éviter tout contact

avec l'huile, la vapeur, l'humidité, la poussière, etc. pour ne pas affecter les performances du produit.

- Évitez d'utiliser des solvants organiques irritants ou des articles contenant ces ingrédients pour nettoyer les écouteurs.
- Les écouteurs doivent être utilisés correctement et de manière standardisée, selon les besoins, et en prêtant attention à l'impact de l'utilisation, ainsi qu'à l'environnement. Pour garantir une connexion fluide, la distance entre le téléphone et les écouteurs ne doit pas dépasser 10 mètres.
- Si les écouteurs présentent d'autres problèmes tels qu'une mauvaise connexion ou communication, veuillez ne pas démonter le corps des écouteurs et les accessoires sans autorisation, sinon la garantie ne sera pas accordée.
- Veuillez choisir un chargeur standard pour recharger les écouteurs.
- Pour garantir une utilisation normale des écouteurs, veillez à ce qu'ils soient suffisamment alimentés.
- Éviter l'exposition à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou aux chocs mécaniques ; ne jamais laisser les produits directement au soleil.
- En cas de foudre, retirez immédiatement les écouteurs.
- Il se peut que vous n'entendiez pas certains avertissements sonores lorsque vous portez ces écouteurs.
- Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut endommager votre audition de manière permanente.
- Ne pas jeter les piles au feu.



ATTENTION

- Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes. Réglez le volume à un niveau sûr et comprenez que plus le volume est élevé, plus la durée d'écoute sûre est courte.
- N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre le son ambiant.
- Vous devez renoncer temporairement à l'utiliser dans des situations potentiellement dangereuses (telles que la foudre, la pluie, la chaleur extrême).

Contenu de l'emballage : Le produit contient les éléments suivants. Si l'un des éléments suivants est manquant, veuillez nous contacter immédiatement.
Unité d'écouteurs : 1 paire, câble de charge de type C, embout de taille S, embout de taille L

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

Version Bluetooth	5.3
Connexion Bluetooth Nom	SOGO SS-8195
Connexion	TWS
Profils pris en charge	A2DP/AVRCP/HFP/SPP/AVDTP
Tension de fonctionnement	5V
Portée de la connexion Bluetooth	15 mètres
Capacité de la batterie des écouteurs	40mAH * 2
Capacité de la batterie de la mallette de chargement	400mAH
Taille de l'enceinte	10 mm
Total des recharges	4
Durée de lecture	6 heures par charge
Temps de charge	1,5 heures
Durée totale d'utilisation	24Hrs
Fente de chargement	Type C
Capacité stéréo	25dB TWS

Type d'audio	Audio HD avec basses
Annulation du bruit	ANC et ENC
Étanchéité	IPX4
Autonomie en veille	Jusqu'à 120 heures

4. MODE D'EMPLOI

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

Afin de garantir une bonne expérience, veuillez charger l'étui de chargement et les écouteurs avant de les utiliser.

Note:

Vous devez choisir un chargeur qualifié d'un fabricant habituel. (Tension de charge : 5V Courant de charge : 500mAh à 1A pour l'étui de charge). Un écouteur entièrement chargé perdra automatiquement sa puissance s'il n'est pas utilisé. Il est recommandé de recharger l'oreillette tous les trois mois. Ne laissez pas le casque dans un endroit trop chaud ou trop froid (de préférence entre - 10°C et 55°C), ce qui pourrait affecter le fonctionnement du casque bien qu'il soit complètement chargé. Retirez l'oreillette de la base de chargement et rangez-la séparément si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Ne jetez pas les écouteurs au feu ou dans l'eau.

Fonctionnement :

Mise sous tension : les écouteurs s'allument

automatiquement lorsque vous ouvrez la boîte de chargement et que vous retirez les écouteurs.

Éteindre : les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont placés dans l'étui de chargement. S'il n'y a pas de connexion pendant 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.

Appairage :

- Ouvrez l'étui de chargement et retirez les écouteurs.
- Sélectionnez "Add Device" et sélectionnez "SOGO-SS-8195" dans la liste des appareils disponibles.
- Les Airbuds sont appariés à votre appareil mobile et sont prêts à être utilisés.

Remarque : lorsque vous retirez les écouteurs de l'étui de chargement, ils se connectent automatiquement au dernier appareil apparié.

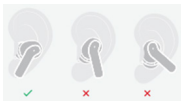
RÉINITIALISER :

- Vérifiez que les écouteurs sont complètement chargés.
- Lorsque l'appareil est sous tension et qu'il n'est pas connecté, appuyez 5 fois de suite sur le bouton de fonction de l'oreille gauche ou droite pour réinitialiser l'appareil (rétablir les paramètres d'usine) : Le voyant rouge reste allumé pendant 3 secondes, puis s'éteint.
- Insérez les écouteurs dans l'étui de chargement et répétez le processus d'appairage.

Sélection de la taille des embouts :

Le casque est équipé d'embouts de taille moyenne.

Toutefois, si vous trouvez qu'ils ne s'adaptent pas parfaitement, retirez-les et essayez les embouts de petite et de grande taille. Suivez les images pour apprendre à porter les écouteurs de la bonne manière.



Chargement :

Casques :

Insérez les deux écouteurs dans l'étui et chargez-les.

Affichage (sur le boîtier):  Une lumière blanche ininterrompue s'allume.  **Charging**

Chargement de l'étui :

Chargez l'étui de chargement à l'aide du câble de chargement Type-C fourni, de préférence à partir d'un ordinateur ou d'un portable comparé à un chargeur USB.

Marquage (sur la couverture):

 LED blanche clignotante  **Charging**

 LED blanche solide  **Fully Charged**

Contrôle :

- 1- **Lecture/Pause** : touchez deux fois l'un des écouteurs pour lire ou mettre en pause la musique.
- 2- **Piste précédente** : appuyez trois fois sur le combiné gauche.

- 3- **Une autre chanson** : Tapez trois fois sur le combiné de droite.
- 4- **Plus fort** : Tapez une fois sur l'écouteur droit.
- 5- **Plus silencieux** : Tapez une fois sur l'écouteur gauche.
- 6- **Pour répondre/terminer un appel** : appuyez deux fois sur le combiné..
- 7- **Refuser un appel** : touchez et maintenez l'un des deux combinés pendant 2 secondes.
- 8- **Basculer entre le mode Musique et le mode Jeu** : Appuyez quatre fois sur l'oreillette.
- 9- **Activer / désactiver le mode ANC** : Toucher et maintenir l'oreillette droite pendant 2 secondes.
- 10- **Assistance vocale** : Toucher et maintenir l'écouteur gauche pendant 2 secondes.

5. ÉLIMINATION DES BIENS ÉLECTRONIQUES

MISE AU REBUT DES UNITÉS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

Ne jetez pas les appareils à piles comme des déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché, magasin d'électronique ou de produits électrodomestiques ou centre commercial à proximité qui dispose de ce type d'installations.



1. AVISO IMPORTANTE

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

GENERAL PRECAUTIONS

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

I. Restrições

- Nunca mergulhe o dispositivo ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. Se o altifalante cair na água, leve-o a um agente de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não coloque nem utilize o aparelho sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por si próprio. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis no produto.
- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não deixe o dispositivo a carregar durante mais

tempo do que o recomendado pelo fabricante, uma vez que isto pode danificar a bateria ou o próprio dispositivo.

- Não utilize o aparelho enquanto estiver a carregar, caso contrário poderá danificar o aparelho.
- Não deixe cair, não desmonte, não deforme, não modifique nem introduza quaisquer objectos neste produto, pois podem ocorrer danos de funcionamento.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto por si próprio. Este produto não contém quaisquer componentes que possam ser reparados pelo utilizador e pode anular a garantia.
- Não limpar o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco e produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com objectos pontiagudos, pois isso pode causar riscos e danos no funcionamento.
- Não tente substituir a bateria do produto, pois esta está incorporada e não pode ser substituída pelo utilizador.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças.



II. Precauções durante a utilização deste dispositivo

- Os auriculares devem ser guardados num ambiente seco e ventilado para evitar o contacto com óleo, vapor, humidade, poeira, etc., para não afetar o desempenho do produto.

- Evite utilizar solventes orgânicos irritantes ou artigos que contenham estes ingredientes para limpar os auriculares.
- Os auriculares devem ser utilizados corretamente e de forma normalizada, conforme necessário, e ter em atenção o impacto da utilização no ambiente circundante. Para garantir uma ligação sem problemas, a distância entre o telefone e os auriculares não deve ser superior a 10 mts.
- Se os auscultadores tiverem outros problemas, como uma ligação ou comunicação deficientes, não desmontar o corpo dos auscultadores e os acessórios sem autorização, caso contrário a garantia não será concedida.
- Escolha um carregador normal para carregar os auriculares.
- Para garantir a utilização normal dos auriculares, certifique-se de que estes têm energia suficiente.
- Evitar a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, pó ou choques mecânicos; nunca deixar os produtos diretamente ao sol.
- Em caso de trovoadas, retire imediatamente os auriculares.
- Poderá não ouvir alguns sons de aviso quando utilizar estes auriculares.
- A exposição prolongada a níveis sonoros elevados pode danificar permanentemente a sua audição.
- Não deitar as pilhas no fogo.



CUIDADO

- Para evitar possíveis danos auditivos, não ouvir com o volume elevado durante longos períodos de tempo. Regule o volume para um nível seguro e compreenda que quanto mais alto for o volume, mais curto será o tempo de audição seguro.
- Não aumente o volume a ponto de não conseguir ouvir o som ambiente.
- Deve renunciar temporariamente à sua utilização em situações potencialmente perigosas (como relâmpagos, chuva, calor extremo).

Conteúdo da embalagem: O produto contém os seguintes conteúdos. Se algum dos seguintes itens estiver em falta, contacte-nos imediatamente.

Unidade de auscultadores: 1 par, cabo de carregamento tipo C, ponteira de ouvido tamanho S, ponteira de ouvido tamanho L

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Versão Bluetooth	5.3
Ligação Bluetooth Nome	SOGO SS-8195
Ligação	TWS
Perfis suportados	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Tensão de funcionamento	5V
Alcance da ligação Bluetooth	15 mtrs
Capacidade da bateria dos auscultadores	40mAH * 2
Capacidade da bateria do estojo de carregamento	400mAH
Tamanho do altifalante	10mm
Tempos de recarga	4
Tempo de reprodução	6 horas por carga
Tempo de carregamento	1,5 horas
Tempo total de utilização	24Hrs
Ranhura de carregamento	Tipo C
Capacidade estéreo	25dB TWS

Tipo de áudio	Áudio HD com graves
Cancelamento do ruído	ANC e ENC
Classificação à prova de água	IPX4
Tempo de espera	Até 120 horas.

4. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:

Para ter uma boa experiência, carregue o estojo de carregamento e os auriculares antes de os utilizar.

Nota:

Deve selecionar um carregador qualificado de um fabricante regular. (Tensão de carregamento: 5V Corrente de carregamento: 500mAh a 1A para o estojo de carregamento). Um auricular totalmente carregado perderá automaticamente a sua potência se não for utilizado. Recomenda-se que o auricular seja carregado de três em três meses. Não deixe os auriculares em condições demasiado quentes ou frias (melhor entre -10°C e 55°C), o que pode afetar o funcionamento dos auriculares, apesar de estarem totalmente carregados. Retire os auriculares da base de carregamento e guarde-os separadamente se não os utilizar durante muito tempo. Não deitar os auriculares no fogo ou na água.

Como operar:

Ligar: Os auriculares ligam-se automaticamente quando se abre o estojo de carregamento e se retiram

os auriculares.

Desligar: Os auriculares serão desligados automaticamente assim que forem colocados dentro do estojo de carregamento. Se não houver ligação durante 5 minutos, o aparelho desliga-se automaticamente

Emparelhamento:

- Abrir o estojo de carregamento e retirar os auriculares.
- Selecione Adicionar dispositivo e selecione o "SOGO-SS-8195" na lista de dispositivos disponíveis.
- Os seus AirPods estarão emparelhados com o seu dispositivo móvel e prontos a utilizar.

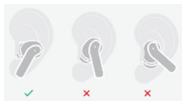
Nota: Os seus auriculares serão automaticamente ligados ao último dispositivo emparelhado assim que os retirar do estojo de carregamento.

REINICIAR:

- Certifique-se de que os seus auriculares estão totalmente carregados.
- Quando o dispositivo está ligado e não está ligado, prima o botão de função do ouvido esquerdo ou direito 5 vezes seguidas para repor (restaurar as definições de fábrica): A luz vermelha permanecerá acesa durante 3 segundos e apagar-se-á.
- Coloque os botões dentro do estojo de carregamento e repita o processo de emparelhamento.

Escolher o tamanho da ponta da orelha:

Os auriculares estão equipados com pontas de tamanho médio. No entanto, se achar que não encaixam na perfeição, retire-as e experimente as pontas pequenas e grandes. Siga as imagens para saber como usar os auriculares da forma correta.



Carregamento:

Fones de ouvido:

Coloque os dois auriculares dentro do estojo para os carregar.

Indicação (na caixa):

☐ A luz branca sólida estará acesa.  Charging

Estojo de carregamento:

Carregue a caixa de carregamento através do cabo de carregamento Tipo C fornecido, de preferência a partir de qualquer PC ou computador portátil, em vez de um carregador USB.

Indicação (na caixa):

☐ LED branco intermitente  Charging

☐ LED branco sólido  Fully Charged

Controlo:

- 1- **Reproduzir / Pausa:** Toque duas vezes em qualquer um dos auriculares para Reproduzir ou Pausar a música.

- 2- **Canção anterior:** Tocar três vezes no auricular esquerdo.
- 3- **Próxima canção:** Tocar três vezes no auricular direito.
- 4- **Aumentar o volume:** Toque uma vez no auricular direito.
- 5- **Baixar o volume:** Toque uma vez no auricular esquerdo.
- 6- **Atender / Terminar a chamada:** Tocar duas vezes num dos auriculares.
- 7- **Rejeitar a chamada:** Tocar sem soltar num dos auriculares durante 2 segundos.
- 8- **Alternar entre o modo Música e o modo Jogo:** Tocar quatro vezes no auricular.
- 9- **Ativar / desativar o modo ANC:** Tocar e manter premido o auricular direito durante 2 segundos.
- 10- **Controlo de voz:** Tocar e manter premido o auricular esquerdo durante 2 segundos.

7. ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERIA

Não deite fora as unidades a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.



1. **WICHTIGER HINWEIS**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

GENERAL PRECAUTIONS

2. **SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER**

1. **Beschränkungen**

- Tauchen Sie das Gerät oder das Ladekabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte der Lautsprecher ins Wasser fallen, bringen Sie ihn zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Gerät führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als vom Hersteller empfohlen aufladen, da Dies kann die Batterie oder das Gerät selbst beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen ist, da es sonst ebenfalls beschädigt werden kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, zerlegen Sie es nicht, verformen Sie es nicht, modifizieren Sie es nicht und stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, da dies zu Betriebsschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu modifizieren oder zu zerlegen. Dieses Produkt enthält keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können, was zum Erlöschen der Garantie führen kann.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis und Scheuermitteln.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt, da dies zu Kratzern und Betriebsschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Produktbatterie zu ersetzen, sie ist eingebaut und kann nicht vom Benutzer ausgewechselt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden.

II. **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Geräts**

- Die Ohrhörer sollten in einer trockenen und belüfteten Umgebung gelagert werden, um den Kontakt mit Öl, Dampf, Feuchtigkeit, Staub usw. zu vermeiden und die Produktleistung nicht zu beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von reizenden organischen Lösungsmitteln oder Gegenständen, die diese Bestandteile enthalten, um die Ohrhörer zu reinigen.
- Die Ohrhörer sollten korrekt und in einer standardisierten Art und Weise verwendet werden, und es sollte auf die Auswirkungen der Verwendung auf die Umgebung geachtet werden. Um eine reibungslose Verbindung zu gewährleisten, sollte der Abstand zwischen dem Telefon und den Ohrhörern nicht mehr als 10 m betragen.
- Sollten andere Probleme auftreten, wie z. B. schlechte Verbindung oder Kommunikation, nehmen Sie bitte das Gehäuse und das Zubehör der Ohrhörer nicht ohne Erlaubnis auseinander, da sonst die Garantie nicht gewährt werden kann.
- Bitte wählen Sie ein Standard-Ladegerät, um die Ohrhörer aufzuladen.
- Um die normale Nutzung der Ohrhörer zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass die Ohrhörer über ausreichend Strom verfügen.
- Setzen Sie die Produkte nicht extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanischen Stößen aus; lassen Sie die Produkte niemals direkt in der Sonne liegen.

- Nehmen Sie im Falle eines Blitzschlags sofort die Kopfhörer ab.
- Es kann sein, dass Sie einige Warntöne beim Tragen dieser Kopfhörer nicht hören.
- Länger anhaltende hohe Schallpegel können Ihr Gehör dauerhaft schädigen.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.



VORSICHT

- Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht mit hoher Lautstärke über einen längeren hinweg. Bitte stellen Sie die Lautstärke auf einen sicheren Wert ein und bedenken Sie, dass die sichere Hördauer umso kürzer ist, je lauter die Lautstärke ist.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht so hoch ein, dass Sie die Umgebungsgeräusche nicht mehr hören können.
- In potenziell gefährlichen Situationen (z. B. bei Blitzschlag, Regen, extremer Hitze) sollten Sie vorübergehend auf die Verwendung des Geräts verzichten.

Packungsinhalt: Das Produkt enthält den folgenden Inhalt. Sollte einer der folgenden Artikel fehlen, kontaktieren Sie uns bitte umgehend.
 Ohrstöpsel-Einheit: 1 Paar, Typ-C-Ladekabel,
 Ohrstöpsel Größe S, Ohrstöpsel Größe L

3. TECHNISCHE DATEN:

Bluetooth-Version	5.3
Bluetooth-Verbindung Name	SOGO SS-8195
Verbindung	TWS
Unterstützte Profile	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Betriebsspannung	5V
Reichweite der Bluetooth-Verbindung	15 mtr.
Batteriekapazität der Ohrhörer	40mAH * 2
Batteriekapazität des Ladekoffers	400mAH
Größe der Lautsprecher	10mm
Aufladungen insgesamt	4
Wiedergabedauer	6 Stunden pro Ladung
Aufladezeit	1,5 Stunden
Gesamte Nutzungszeit	24 Stunden
Ladeschlitz	Typ C
Stereo-Kapazität	25dB TWS

Audio-Typ	HD-Audio mit Bass
Geräuschunterdrückung	ANC und ENC
Wasserdichtigkeit	IPX4
Standby-Zeit	Bis zu 120 Stunden

4. GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

Bitte laden Sie die Ladeschale und die Ohrhörer vor der Verwendung auf, um ein gutes Erlebnis zu haben.

Anmerkung:

Sie müssen ein qualifiziertes Ladegerät von einem regulären Hersteller wählen. (Ladespannung: 5 V Lade-
strom: 500 mAh bis 1 A für das Ladegehäuse). Ein
vollständig aufgeladener Ohrhörer verliert automatisch
seine Leistung, wenn er nicht benutzt wird. Es wird
empfohlen, das Headset alle drei Monate aufzuladen.
Lassen Sie das Headset nicht in einer zu heißen oder
zu kalten Umgebung liegen (am besten zwischen
-10°C und 55°C), da dies die Funktion des Headsets
beeinträchtigen kann, auch wenn es vollständig
aufgeladen ist. Nehmen Sie das Headset aus der
Ladestation heraus und bewahren Sie es separat auf,
wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Werfen Sie
die Ohrstöpsel nicht ins Feuer oder Wasser.

Bedienung:

Einschalten: Einschalten: Die Ohrhörer werden
automatisch eingeschaltet, wenn Sie die Ladebox

öffnen und die Ohrhörer herausnehmen.

Ausschalten: Die Ohrhörer werden automatisch ausgeschaltet, sobald sie in die Ladeschale gelegt werden. Wenn innerhalb von 5 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Pairing:

- Öffnen Sie die Ladeschale und nehmen Sie die Ohrstöpsel heraus.
- Wählen Sie „Add Device“ und wählen Sie das „SOGO-SS-8195“ in der Liste der verfügbaren Geräte.
- Ihre Airbuds werden mit Ihrem Mobilgerät gekoppelt und sind einsatzbereit.

Hinweis: Ihre Ohrhörer werden automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät verbunden, sobald Sie sie aus dem Ladecase nehmen.

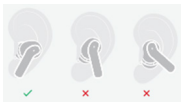
ZURÜCKSETZEN:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Ohrhörer vollständig aufgeladen sind.
- Wenn das Gerät eingeschaltet, aber nicht verbunden ist, drücken Sie fünfmal hintereinander die linke oder rechte Ohrfunktionstaste, um es zurückzusetzen (Werkseinstellungen wiederherstellen): Das rote Licht leuchtet 3 Sekunden lang und erlischt dann.
- Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox und wiederholen Sie den Kopplungsvorgang.

Auswahl der Ohrstöpselgröße:

Die Ohrhörer sind mit mittelgroßen Ohrstöpseln

ausgestattet. Wenn Sie jedoch feststellen, dass sie nicht perfekt passen, entfernen Sie sie bitte und probieren Sie die kleinen und großen Ohrstöpsel aus. Folgen Sie den Abbildungen, um zu erfahren, wie Sie die Ohrhörer richtig tragen.



Aufladen:

Ohrstöpsel:

Legen Sie beide Ohrstöpsel in das Etui, um sie aufzuladen

Anzeige (am Gehäuse):

☐ Weißes Dauerlicht leuchtet auf.  Charging

Gehäuse aufladen:

Laden Sie den Ladekoffer über das mitgelieferte Typ-C-Ladekabel auf, vorzugsweise von einem PC oder Laptop im Vergleich zu einem USB-Ladegerät.

Anzeige (auf dem Gehäuse):

☐  Blinkende weiße LED  Charging

☐ Solid White LED  Fully Charged

Steuerung:

- 1- **Wiedergabe/Pause:** Tippen Sie zweimal auf einen der Ohrstöpsel, um die Musik abzuspielen oder anzuhalten.
- 2- **Vorheriger Song:** Tippen Sie dreimal auf den linken Ohrhörer.

- 3- **Nächster Song:** Tippen Sie dreimal auf den rechten Ohrhörer.
- 4- **Lauter:** Tippen Sie einmal auf den rechten Ohrhörer.
- 5- **Leiser:** Tippen Sie einmal auf den linken Ohrhörer.
- 6- **Annehmen / Beenden des Anrufs:** Einen Ohrhörer zweimal antippen.
- 7- **Den Anruf abweisen:** Berühren und halten Sie einen der beiden Ohrstöpsel für 2 Sekunden.
- 8- **Wechsel zwischen Musik- und Spielmodus:** Tippen Sie viermal auf den Ohrhörer.
- 9- **ANC-Modus aktivieren/deaktivieren:** Rechten Ohrhörer 2 Sekunden lang berühren und halten.
- 10- **Sprachunterstützung:** Halten Sie den linken Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt.

5. ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und entsprechend den örtlichen Gesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder zu speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.



1. **AVVISO IMPORTANTE**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

1. Restrizioni

- Non immergere mai il dispositivo o il cavo di ricarica nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se il diffusore cade in acqua, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non collocare o utilizzare il dispositivo su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non lasciare il dispositivo in carica per un tempo superiore a quello raccomandato dal produttore, in quanto Questo potrebbe danneggiare la batteria o il dispositivo stesso.
- Non utilizzare il dispositivo mentre è sotto carica,

altrimenti potrebbe danneggiarsi.

- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti in questo prodotto per evitare danni al funzionamento.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da soli. Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e può invalidare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcol, detergenti a base di ammoniacale e detergenti abrasivi.
- Non collocare il prodotto a contatto con oggetti appuntiti per evitare graffi e danni al funzionamento.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto, che è incorporata e non è sostituibile dall'utente.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.



II. Precauzioni per l'utilizzo del dispositivo

- Gli auricolari devono essere conservati in un ambiente asciutto e ventilato per evitare il contatto con olio, vapore, umidità, polvere, ecc. per non compromettere le prestazioni del prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi organici irritanti o articoli contenenti questi ingredienti per pulire gli auricolari.
- Gli auricolari devono essere utilizzati correttamente e in modo standardizzato, prestando attenzione all'impatto dell'uso e all'ambiente circostante. Per garantire una connessione fluida, la distanza tra il telefono e gli auricolari non deve essere superiore a 10 metri.
- Se gli auricolari presentano altri problemi, come una scarsa connessione o comunicazione, si prega di non

smontare il corpo degli auricolari e gli accessori senza autorizzazione, altrimenti la garanzia non sarà concessa.

- Scegliere un caricatore standard per caricare gli auricolari.
- Per garantire il normale utilizzo degli auricolari, assicurarsi che questi abbiano una potenza sufficiente.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme, alla luce diretta del sole, all'umidità, alla sabbia, alla polvere o agli urti meccanici; non lasciare mai i prodotti direttamente al sole.
- In caso di fulmini, togliere immediatamente gli auricolari.
- È possibile che non si sentano alcuni suoni di avvertimento mentre si indossano questi auricolari.
- L'esposizione prolungata a livelli sonori elevati può danneggiare in modo permanente l'udito.
- Non gettare le batterie nel fuoco.



ATTENZIONE

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo. Impostate il volume a un livello sicuro e comprendete che più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto sicuro.
- Non alzare il volume a tal punto da non riuscire a sentire il suono ambientale.
- È necessario rinunciare temporaneamente all'uso in situazioni potenzialmente pericolose (come fulmini, pioggia, caldo estremo).

Contenuto della confezione: Il prodotto contiene i seguenti contenuti. Se uno qualsiasi dei seguenti elementi è mancante, si prega di contattarci immediatamente.

Unità auricolari: 1 paio, cavo di ricarica di tipo C, padiglione auricolare taglia S, padiglione auricolare taglia L

3. SPECIFICHE TECNICHE:

Versione Bluetooth	5.3
Connessione Bluetooth Nome	SOGO SS-8195
Connessione	TWS
Profili supportati	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Tensione di funzionamento	5V
Portata della connessione Bluetooth	15 metri
Capacità della batteria degli auricolari	40mAH * 2
Capacità della batteria della custodia di ricarica	400mAH
Dimensioni dell'altoparlante	10 mm
Totale ricariche	4
Tempo di riproduzione	6 ore per carica
Tempo di ricarica	1,5 ore
Tempo di utilizzo totale	24 ore
Slot di ricarica	Tipo C
Capacità stereo	25dB TWS

Tipo di audio	Audio HD con bassi
Cancellazione del rumore	ANC e ENC
Resistenza all'acqua	IPX4
Tempo di standby	fino a 120 ore

4. ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO:

Per avere una buona esperienza, si prega di caricare la custodia di ricarica e gli auricolari prima di utilizzarli.

Nota:

È necessario scegliere un caricabatterie qualificato di un produttore regolare. (Tensione di carica: 5 V Corrente di carica: da 500 mAh a 1A per la custodia di carica). Un auricolare completamente carico perderà automaticamente la sua energia se lasciato inutilizzato. Si raccomanda di ricaricare le cuffie ogni tre mesi. Non lasciare le cuffie in condizioni troppo calde o troppo fredde (meglio se tra - 10 °C e 55 °C) che potrebbero compromettere il funzionamento delle cuffie anche se sono completamente cariche. Se non si usano per molto tempo, togliere le cuffie dalla base di ricarica e conservarle separatamente. Non gettare gli auricolari nel fuoco o nell'acqua.

Come funziona:

Accensione: le cuffie si accendono automaticamente quando si apre la scatola del caricabatterie e si rimuovono le cuffie.

Spegnimento: le cuffie si spengono automaticamente quando vengono riposte nella custodia di ricarica. Se non c'è connessione fino a 5 minuti, si spegne automaticamente.

Collegamento degli auricolari al telefono:

- Aprire la custodia di ricarica e rimuovere gli auricolari.
- Selezionare "Add Device" e selezionare "SOGO-SS-8195" dall'elenco dei dispositivi disponibili.
- Gli AirPods sono accoppiati al dispositivo mobile e pronti all'uso.

Nota: quando si rimuovono gli auricolari dalla custodia di ricarica, questi si collegano automaticamente all'ultimo dispositivo accoppiato.

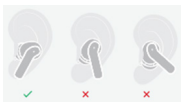
RESET :

- Verificare che gli auricolari siano completamente carichi.
- Quando il dispositivo è acceso e non è collegato, premere il pulsante funzione dell'orecchio sinistro o destro per 5 volte di seguito per eseguire il reset (ripristino delle impostazioni di fabbrica): La luce rossa rimarrà accesa per 3 secondi e si spegnerà.
- Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica e ripetere la procedura di accoppiamento.

Selezione della dimensione degli inserti auricolari:

Il casco è dotato di auricolari di medie dimensioni. Tuttavia, se si ritiene che non si adattino perfettamente, è possibile rimuoverli e provare le punte piccole e grandi. Seguire le immagini per

imparare a indossare le cuffie nel modo giusto.



Caricamento :

Cuffie:

Inserire entrambe le cuffie nella custodia e caricarle.

Display (sulla cassa):

☐ Si accende una luce bianca ininterrotta.  Charging

Caricamento della valigia:

Caricare la custodia di ricarica utilizzando il cavo di ricarica Type-C in dotazione, preferibilmente da un computer o laptop rispetto a un caricatore USB.

Marcatura (sulla copertina):

☐  LED bianco lampeggiante  Charging

☐ LED bianco fisso  Fully Charged

Controlli:

- 1- Riproduzione/Pausa: toccare due volte l'auricolare per riprodurre o mettere in pausa la musica.
- 2- Traccia precedente: premere tre volte il ricevitore sinistro.
- 3- Un'altra canzone: toccare tre volte il ricevitore destro.
- 4- Più forte: toccare una volta l'auricolare destro.
- 5- Più silenzioso: toccare una volta l'auricolare

sinistro.

- 6- Per rispondere/terminare una chiamata: premere due volte il microtelefono.
- 7- Rifiutare una chiamata: toccare e tenere premuto uno dei due portatili per 2 secondi.
- 8- Passaggio dalla modalità Musica alla modalità Gioco: Toccare quattro volte l'auricolare.
- 9- Attivare/disattivare la modalità ANC: Toccare e tenere premuto l'auricolare destro per 2 secondi.
- 10-Assistenza vocale: Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro per 2 secondi.

5. SMALTIMENTO DEI BENI ELETTRONICI

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

GENERAL PRECAUTIONS

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO

I. Omezení

- Nikdy neponořujte zařízení ani nabíjecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu reproduktoru do vody jej před opětovným použitím odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Přístroj neumísťujte ani nepoužívejte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo neopravitelnému poškození výrobku.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v této příručce.
- Nenechávejte zařízení nabíjet déle, než doporučuje výrobce, protože může dojít k poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je nabité, jinak může dojít k jeho poškození.

- Tento výrobek neupouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, neupravujte ani do něj nevkládejte žádné předměty, protože by mohlo dojít k provoznímu poškození.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, upravovat nebo rozebírat. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravovat, a může dojít ke ztrátě záruky.
- Výrobek nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi čpavku a abrazivními čisticími prostředky.
- Nedávejte tento výrobek do kontaktu s žádnými ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání a provoznímu poškození.
- Nepokoušejte se vyměnit baterii výrobku, je vestavěná a nelze ji uživatelsky vyměnit.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.



II. **Bezpečnostní opatření při používání tohoto zařízení**

- Sluchátka by měla být skladována v suchém a větraném prostředí, aby nedošlo ke kontaktu s olejem, párou, vlhkostí, prachem atd., aby nedošlo k ovlivnění výkonu výrobku.
- K čištění sluchátek nepoužívejte dráždivá organická rozpouštědla nebo předměty obsahující tyto složky.
- Sluchátka je třeba používat správně a standardizovaným způsobem podle potřeby a věnovat pozornost dopadu používání i na okolní prostředí. Pro zajištění bezproblémového spojení by vzdálenost mezi telefonem a sluchátkem neměla být větší než 10 m.
- Pokud mají sluchátka jiné problémy, například špatné

připojení nebo komunikaci, nerozebírejte tělo sluchátek a příslušenství bez povolení, jinak nebude záruka poskytnuta.

- K nabíjení sluchátek zvolte standardní nabíječku.
- Abyste mohli sluchátka normálně používat, ujistěte se, že mají dostatečné napájení.
- Nevystavujte výrobky extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, vlhkosti, písku, prachu nebo mechanickým nárazům; nikdy je nenechávejte přímo na slunci.
- V případě úderu blesku si okamžitě sundejte sluchátka.
- Při nošení těchto sluchátek nemusíte slyšet některé výstražné zvuky.
- Dlouhodobé vystavení vysokým hladinám zvuku může trvale poškodit váš sluch.
- Baterie nevhazujte do ohně.



POZOR

- Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte při vysoké hlasitosti dlouhou dobu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň a uvědomte si, že čím vyšší je hlasitost, tím kratší je bezpečná doba poslechu.
- Nezvyšujte hlasitost tak, abyste neslyšeli okolní zvuk.
- Měli byste se dočasně vzdát jeho používání v potenciálně nebezpečných situacích (např. při blesku, dešti, extrémním horku).

Obsah balení: Balení obsahuje následující obsah.

Pokud některá z následujících položek chybí, neprodleně nás kontaktujte.

Jednotka sluchátek: 1 pár, nabíjecí kabel typu C, náušník velikosti S, náušník velikosti L

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

Verze Bluetooth	5.3
Připojení Bluetooth Název	SOGO SS-8195
Připojení	TWS
Podporované profily	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Provozní napětí	5V
Dosah Bluetooth	15 metrů
Kapacita baterie sluchátek	40mAH * 2
Kapacita baterie nabíjecího pouzdra	400mAH
Velikost reproduktoru	10 mm
Celkové dobíjení	4
Doba přehrávání	6 hodiny na jedno nabití
Doba nabíjení	1,5 hodiny
Celková doba používání	24 hodin
Nabíjecí slot	Type C
Stereofonní kapacita	25 dB TWS
Typ zvuku	Zvuk HD s basy

Potlačení hluku	ANC a ENC
Voděodolnost	IPX4
Pohotovostní doba	Až 120 hodin

4. NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

Abyste měli dobrý zážitek, nabíjecí pouzdro a sluchátka před použitím nabijte.

Poznámka:

Musíte si vybrat kvalifikovanou nabíječku od běžného výrobce. (Nabíjecí napětí: 5V Nabíjecí proud: 500mAh až 1A pro nabíjecí pouzdro). Plně nabitá sluchátka automaticky ztratí energii, pokud zůstanou nepoužívaná. Doporučuje se nabíjet sluchátka každé tři měsíce. Nenechávejte náhlavní soupravu v příliš vysokých nebo příliš nízkých teplotách (nejlépe mezi -10°C a 55°C), které mohou ovlivnit její provoz, přestože je plně nabitá. Pokud náhlavní soupravu nebudete delší dobu používat, vyjměte ji z nabíjecí základny a uložte ji odděleně. Nevyhazujte sluchátka

Jak se ovládá:

Zapnutí: Sluchátka se automaticky zapnou, když otevřete nabíjecí krabičku a vyjměte sluchátka.

Vypnout: Sluchátka se automaticky vypnou, jakmile jsou umístěna v nabíjecím stojánku. Pokud do 5 minut nedojde k žádnému připojení, automaticky se vypne.

Párování:

- Otevřete nabíjecí kolébku a vyjměte sluchátka.
- Vyberte "Add Device" a v seznamu dostupných zařízení vyberte "SOGO-SS-8195".
- Sluchátka AirPods jsou spárována s mobilním zařízením a jsou připravena k použití.

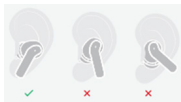
Poznámka: Jakmile sluchátka vyjmete z nabíjecího pouzdra, automaticky se připojí k poslednímu spárovanému zařízení.

RESET:

- Zkontrolujte, zda jsou sluchátka plně nabita.
- Když je zařízení zapnuté a nepřipojené, stiskněte pětkrát za sebou funkční tlačítko levého nebo pravého ucha, čímž obnovíte tovární nastavení: Červená kontrolka zůstane svítit 3 sekundy a poté zhasne.
- Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zopakujte proces párování.

Výběr velikosti ušních koncovek:

Sluchátka jsou vybavena středně velkými koncovkami. Pokud však zjistíte, že vám dokonale nesedí, vyjměte je a vyzkoušejte malé a velké ušní koncovky. Postupujte podle obrázků, abyste se naučili nosit sluchátka správným způsobem



Nabíjení:

Sluchátka:

Vložte obě sluchátka do pouzdra a nabíjte je.

Displej (na pouzdře):

☐ Rozsvítí se nepřerušované bílé světlo.  Charging

Nabíjení kufříku:

Nabíjejte nabíjecí pouzdro pomocí dodaného nabíjecího kabelu typu C, nejlépe z počítače nebo notebooku v porovnání s nabíječkou USB.

Označení (na krytu):

☐  Blikající bílá LED dioda  Charging

☐ Pevná bílá LED dioda  Fully Charged

Ovládání:

- 1- **Přehrávání/pauza:** Klepnutím na jedno ze sluchátek dvakrát přehrajete nebo pozastavíte přehrávání hudby.
- 2- **Předchozí skladba:** Třikrát klepněte na levé sluchátko.
- 3- **Další píseň:** Třikrát klepněte na pravé sluchátko.
- 4- **Hlasitěji:** Jednou klepněte na pravé sluchátko.
- 5- **Tiší:** Jednou klepněte na levé sluchátko.
- 6- **Přijetí/ukončení hovoru:** Klepněte dvakrát na sluchátko.
- 7- **Odmítněte volání:** Dotkněte se jednoho z obou sluchátek a podržte je po dobu 2 sekund..
- 8- **Switching between Music mode and Game mode:** Tap the earbud four times.
- 9- **Aktivace/deaktivace režimu ANC:** Dotkněte se pravého sluchátka a podržte je 2 sekundy.

10-Hlasová asistence: Hlasitost: Dotkněte se levého sluchátka a podržte je 2 sekundy.

5. LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ZBOŽÍ

Likvidace zboží na baterie:

Vždy je třeba je recyklovat správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do státem autorizovaných likvidačních center nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo elektrospotřebiči či v nákupních centrech, které mají tyto typy zařízení k dispozici.



1. **VIGTIG MEDDELELSE**

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. **GENERAL PRECAUTIONS**

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUGEREN

I. Begrænsninger

- Nedsæk aldrig enheden eller opladningskablet i vand eller anden væske. Hvis højttaleren falder i vand, skal den bringes til et autoriseret serviceværksted til reparation, før den bruges igen.
- Anbring eller brug ikke apparatet på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller uoprettelig skade på produktet.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Lad ikke enheden oplade længere end anbefalet af producenten, da Dette kan beskadige batteriet eller selve enheden.
- Brug ikke enheden, mens den er opladet, ellers kan det også beskadige enheden.

- Du må ikke tabe, adskille, deformere, ændre eller indsætte genstande i dette produkt, da det kan medføre driftsskader.
- Forsøg ikke selv at reparere, ændre eller adskille produktet. Dette produkt indeholder ingen komponenter, der kan serviceres af brugeren, og det kan gøre garantien ugyldig.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler og slibende rengøringsmidler.
- Anbring ikke dette produkt i kontakt med skarpe genstande, da det kan forårsage ridser og driftsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, det er indbygget og kan ikke udskiftes af brugeren.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn.



II. Forholdsregler ved brug af denne enhed

- Ørepropperne skal opbevares i et tørt og ventileret miljø for at undgå kontakt med olie, damp, fugt, støv osv. for at undgå at påvirke produktets ydeevne.
- Undgå at bruge irriterende organiske opløsningsmidler eller ting, der indeholder disse ingredienser, til at rengøre ørepropperne.
- Ørepropper skal bruges korrekt og på en standardiseret måde efter behov, og man skal være opmærksom på indvirkningen af brugen, også på det omgivende miljø. For at sikre en jævn forbindelse bør afstanden mellem telefonen og ørepropperne ikke være mere end 10 meter.
- Hvis øretelefonerne har andre problemer såsom

dårlig forbindelse eller kommunikation, må du ikke adskille øretelefonerne og tilbehøret uden tilladelse, da garantien ellers ikke gælder.

- Vælg en standardoplader til at oplade øretelefonerne.
- For at sikre normal brug af øretelefonerne skal du sørge for, at de har tilstrækkelig strøm.
- Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekaniske stød; lad aldrig produkterne stå direkte i solen.
- I tilfælde af lynnedslag skal du straks tage øretelefonerne af.
- Du kan muligvis ikke høre nogle advarselslyde, mens du har disse øretelefoner på.
- Langvarig eksponering for høje lydniveauer kan skade din hørelse permanent.
- Smid ikke batterier i ilden.



FORSIGTIG

- For at undgå mulige høreskader må du ikke lytte ved høj lydstyrke i lange perioder. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau, og forstå, at jo højere lydstyrken er, jo kortere er den sikre lyttetid.
- Skru ikke så højt op for lyden, at du ikke kan høre den omgivende lyd.
- Du bør midlertidigt afstå fra at bruge den i potentielt farlige situationer (f.eks. lynnedslag, regn, ekstrem varme).

Pakkens indhold: Produktet indeholder følgende indhold. Hvis nogen af de følgende ting mangler, bedes du kontakte os med det samme.

Ørepropper enhed: 1 par, Type C-opladerkabel, øreprop i størrelse S, øreprop i størrelse L

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Bluetooth-version	5.3
Bluetooth-forbindelse Navn	SOGO SS-8195
Forbindelse	TWS
Understøttede profiler	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Driftsspænding	5V
Bluetooth-forbindelsens rækkevidde	15 meter
Øreproppernes batterikapacitet	40mAH * 2
Batterikapacitet i opladningsetui	400mAH
Størrelse på højttaler	10 mm
Opladninger i alt	4
Afspilningstid	6 timer pr. opladning
Opladningstid	1,5 timer
Samlet brugstid	24 timer
Opladningsslot	Type C
Capacidad estéreo	25 dB TWS
Lydtype	HD-lyd med bas

Støjreduktion	ANC og ENC
Vandtæt	IPX4
Standby-tid	Op til 120 timer

4. BRUGSANVISNING

FØR FØRSTE BRUG:

For at få en god oplevelse skal du oplade opladningsetuiet og ørepropperne, før du bruger dem. Skærmen lyser op for at afslutte lagringstilstanden.

Bemærk:

Du skal vælge en kvalificeret oplader fra en almindelig producent. (Opladningsspænding: 5V Opladningsstrøm: 500mAh til 1A for opladningsetui). En fuldt opladet øreprop mister automatisk sin strøm, hvis den ikke bruges. Det anbefales at oplade headsettet hver tredje måned. Efterlad ikke headsettet i for varme eller for kolde omgivelser (bedst mellem - 10°C og 55°C), da det kan påvirke headsettets funktion, selv om det er fuldt opladet. Tag headsettet ud af opladningsbasen, og opbevar det separat, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Øreproppen må ikke smides i ild eller vand

Betjening:

Tænd: Hovedtelefonerne tændes automatisk, når du åbner opladningsæsken og tager hovedtelefonerne ud.

Sluk: Hovedtelefonerne slukker automatisk, når

de sættes i opladningsholderen. Hvis der ikke er forbindelse inden for 5 minutter, slukker den automatisk.

Parring:

- Åbn opladningsholderen, og tag hovedtelefonerne ud.
- Vælg "Add Device", og vælg "SOGO-SS-8195" på listen over tilgængelige enheder.
- AirPods er parret med den mobile enhed og er klar til brug.

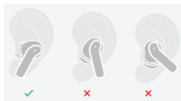
Bemærk: Når du tager hovedtelefonerne ud af opladningsetuiet, opretter de automatisk forbindelse til den sidst parrede enhed.

NULSTIL:

- Kontrollér, at headsettet er fuldt opladet.
- Når enheden er tændt og ikke tilsluttet, skal du trykke på venstre eller højre ørefunktionsknap 5 gange i træk for at nulstille (gendanne fabriksindstillingerne): Det røde lys forbliver tændt i 3 sekunder og slukkes derefter.
- Sæt hovedtelefonerne i opladningsetuiet, og gentag parringsprocessen.

Valg af størrelse på ørepropperne:

Hovedtelefonerne er udstyret med mellemstore ørepropper. Men hvis du finder ud af, at de ikke passer perfekt, kan du fjerne dem og prøve de små og store ørepropper. Følg billederne for at lære, hvordan du bærer hovedtelefonerne på den rigtige måde



Opladning:

Hovedtelefoner:

Sæt begge hovedtelefoner ind i etuiet, og oplad dem.
Display (på etuiet)

☐ Et uafbrudt hvidt lys tændes.  Charging

Opladning af etuiet:

Oplad opladningsetuiet ved hjælp af det medfølgende Type-C-opladningskabel, helst fra en computer eller bærbar computer sammenlignet med en USB-oplader.

Mærkning (på omslaget):

☐  Blinkende hvid LED  Charging

☐ Ensfarvet hvid LED  Fully Charged

Kontrol:

- 1- **Afspil/pause:** Tryk to gange på en af hovedtelefonerne for at afspille eller sætte musikken på pause.
- 2- **Forrige nummer:** Tryk tre gange på venstre håndsæt.
- 3- **En anden sang:** Tryk på det højre håndsæt tre gange.
- 4- **Højere:** Tryk én gang på den højre øresnegl.

- 5- **Mere stille:** Tryk én gang på venstre øresnegl.
- 6- **For at besvare/afslutte et opkald:** Tryk to gange på håndsættet.
- 7- **Afvis et opkald:** Tryk og hold på et af de to håndsæt i 2 sekunder.
- 8- **Skift mellem musiktilstand og spiltilstand:** Tryk fire gange på øreproppen.
- 9- **Aktivér/deaktiver ANC-tilstand:** Berør og hold højre øreprop i 2 sekunder.
- 10- **Stemmeassistance:** Berør og hold venstre øreprop i 2 sekunder.

5. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Bortskaf ikke batteridrevne enheder som almindeligt affald, de skal altid bortskaffes korrekt i overensstemmelse med den lokale lovgivning. Du kan genbruge dem ved at aflevere dem på statsautoriserede genbrugsstationer eller i specialiserede containere, som du kan finde i ethvert større supermarked, elektronik- eller apparatbutik eller indkøbscenter i nærheden, der har



1. **POMEMBNO OBVESTILO**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

I. Omejitve

- Naprave ali polnilnega kabla nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če zvočnik pade v vodo, ga pred ponovno uporabo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. ploščah štedilnika) ali odprtem ognju ali v njihovi bližini.
- V primeru težav s strojno opremo izdelka ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvajajo le usposobljeni tehniki.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali nepopravljivo poškodbo izdelka.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne pustite polniti dlje, kot priporoča proizvajalec, saj to lahko poškoduje baterijo ali samo napravo.

- Naprave ne uporabljajte, ko je napolnjena, sicer se lahko poškoduje.
- Izdelka ne spuščajte, ne razstavljajte, deformirajte, spreminjajte ali vanj vstavljajte kakršnih koli predmetov, saj lahko pride do poškodb pri delovanju.
- Izdelka ne poskušajte popravljati, spreminjati ali razstavljati sami. Ta izdelek ne vsebuje sestavnih delov, ki jih lahko servisira uporabnik, zato lahko izgubite veljavnost garancije.
- Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
- Izdelka ne postavljajte v stik z ostrimi predmeti, saj lahko to povzroči praske in poškodbe pri delovanju.
- Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je uporabnik ne more zamenjati.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci.

II. **Previdnostni ukrepi pri uporabi te naprave**

- Slušalke je treba shranjevati v suhem in prezračevanem okolju, da ne pridejo v stik z oljem, paro, vlago, prahom itd., da ne vplivajo na delovanje izdelka.
- Za čiščenje slušalk ne uporabljajte dražjih organskih topil ali izdelkov, ki vsebujejo te sestavine.
- Slušalke je treba uporabljati pravilno in standardizirano, kot je zahtevano, pri čemer je treba paziti na vpliv uporabe, pa tudi na okoliško okolje. Za zagotovitev nemotene povezave razdalja med telefonom in slušalkami ne sme biti večja od 10 m.
- Če imajo slušalke druge težave, na primer slabo

povezavo ali komunikacijo, brez dovoljenja ne razstavljajte telesa slušalk in dodatne opreme, sicer garancija ne bo priznana.

- Za polnjenje slušalk izberite standardni polnilnik.
- Da bi zagotovili normalno uporabo slušalk, poskrbite, da imajo slušalke dovolj energije.
- Izogibajte se izpostavljenosti ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, vlagi, pesku, prahu ali mehanskim udarcem; izdelkov nikoli ne puščajte neposredno na soncu.
- V primeru udara strele takoj snemite slušalke.
- Med nošenjem teh slušalk morda ne boste slišali nekaterih opozorilnih zvokov.
- Dolgotrajna izpostavljenost visokim ravnem zvoka lahko trajno poškoduje vaš sluh.
- Baterij ne odlagajte v ogenj.



POZOR

- Da bi se izognili morebitnim poškodbam sluha, ne poslušajte pri visoki glasnosti za daljše časovno obdobje. Nastavite glasnost na varno raven in se zavedajte, da čim glasnejša je glasnost, tem krajši je varen čas poslušanja.
- Glasnosti ne povečujte tako močno, da ne bi slišali zvoka iz okolice.
- Začasno se morate odpovedati uporabi v potencialno nevarnih razmerah (kot so strela, dež, huda vročina).

Vsebina paketa: Izdelek vsebuje naslednjo vsebino. Če kateri koli od naslednjih elementov manjka, se takoj obrnite na nas.

Enota za slušalke: 1 par, polnilni kabel tipa C, ušesni nastavek velikosti S, ušesni nastavek velikosti L

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:

Različica Bluetooth	5.3
Povezava Bluetooth Ime	SOGO SS-8195
Povezava	TWS
Podprti profili	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Bluetooth Frekvenčno območje	5V
Razpon povezave Bluetooth	15 metrov
Zmogljivost baterije slušalk	40 mAh * 2
Kapaciteta baterije polnilnega ohišja	400 mAh
Velikost zvočnika	10 mm
Skupna polnjenja	4
Čas predvajanja	6 ure na polnjenje
Čas polnjenja	1,5 uri
Skupni čas uporabe	24 ur
Reža za polnjenje	Tip C
Stereo zmogljivost	25dB TWS

Vrsta zvoka	Zvok HD z nizkimi toni
Odprava hrupa	ANC in ENC
Ocena vodoodpornosti	IPX4
Čas pripravljenosti	Do 120 ur

4. NAVODILA ZA UPORABO

PRED PRVO UPORABO:

Za dobro izkušnjo pred uporabo napolnite polnilno ohišje in slušalke.

Opomba:

Izbrati morate ustrezen polnilnik običajnega proizvajalca. (Polnilna napetost: 5 V Polnilni tok: 500 mAh do 1 A za polnilno ohišje). Popolnoma napolnjena slušalka bo samodejno izgubila svojo moč, če bo ostala neuporabljena. Priporočljivo je, da slušalke napolnite vsake tri mesece. Slušalke ne puščajte v prevročih ali premrzlih razmerah (najbolje med - 10 °C in 55 °C), kar lahko vpliva na delovanje slušalk, čeprav so popolnoma napolnjene. Če slušalk dalj časa ne boste uporabljali, jih vzemite iz polnilne osnove in jih shranite ločeno. Slušalke ne odvrzite v ogenj ali vodo.

Kako upravljati:

Vklop: slušalke se samodejno vklopijo, ko odprete polnilno škatlo in jih vzamete ven.

Izklop: slušalke se samodejno izklopijo, takoj ko jih

vstavite v polnilno ohišje. Če do 5 minut ni povezave, se naprava samodejno izklopi.

Združitev v paru:

- Odprite polnilno ohišje in izvlecite slušalke.
- Izberite "Add Device" in na seznamu razpoložljivih naprav izberite "SOGO-SS-8195".
- Slušalke AirPods bodo seznanjene z vašo mobilno napravo in pripravljene za uporabo.

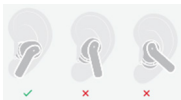
Opomba: Vaše slušalke bodo samodejno povezane z zadnjo seznanjeno napravo, takoj ko jih vzamete iz polnilnega ohišja.

PONASTAVITEV:

- Prepričajte se, da so slušalke popolnoma napolnjene.
- Ko je naprava vklopljena in ni priključena, petkrat zaporedoma pritisnite funkcijski gumb za levo ali desno uho, da ponastavite (obnovite tovarniške nastavitve): Rdeča lučka bo ostala prižgana 3 sekunde in se nato ugasnila.
- Postavite slušalke v polnilno ohišje in ponovite postopek seznanjanja.

Izbira velikosti ušesne konice:

Slušalke so opremljene s srednje velikimi konicami. Če se vam slušalke ne prilegajo popolnoma, jih odstranite in poskusite z majhnimi in velikimi ušesnimi konicami. Sledite slikam in se naučite, kako pravilno nositi slušalke.



Polnjenje:

Ušesne slušalke:

Za polnjenje vstavite obe slušalki v ohišje.

Indikacija (na ohišju):

☐ Vklopi se polna bela luč.  Charging

Ohišje za polnjenje:

polnite polnilno ohišje prek priloženega polnilnega kabla tipa C, po možnosti iz računalnika ali prenosnega računalnika v primerjavi s polnilnikom USB

Indikacija (na ohišju) :

☐ Utripajoča bela LED dioda  Charging

☐ Trajna bela dioda LED  Fully Charged

Nadzor:

- 1- **Predvajaj / Ustavi:** Za predvajanje ali zaustavitev glasbe dvakrat tapnite katero koli ušesno čepico.
- 2- **Prejšnja pesem:** Vklomite in izklopite predvajano pesem: Tapnite levo ušesno blazinico trikrat.
- 3- **Naslednja pesem:** Z gumbom za ušesno slušalko pritisnite naslednjo ušesno slušalko: Tapnite desni ušesni čepek trikrat.
- 4- **Povečanje glasnosti:** Enkrat tapnite desni ušesni čepek.
- 5- **Zmanjšanje glasnosti:** Enkrat tapnite levi ušesni

čepek.

- 6- **Sprejemanje/ukončevanje klica:** Dotaknite se obeh ušesnih čepkov dvakrat.
- 7- **Zavrnite klic:** Dotaknite se ene od ušesnih čepkov in jo pridržite 2 sekundi.
- 8- **Preklapljanje med glasbenim in igralnim načinom:** Dotaknite se ušesne blazinice štirikrat.
- 9- **Vključitev/izključitev načina ANC:** Dotaknite se desne slušalke in jo pridržite 2 sekundi.
- 10- **Glasovno napovedovanje:** Dotaknite se levega ušesnega čepka in ga pridržite 2 sekundi.

5. ODSTRANJEVANJE ELEKTRONSKEGA BLAGA

ODSTRANJEVANJE BATERIJSKIH ENOT

Baterijskih enot ne odlagajte kot običajne odpadke, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirate jih lahko tako, da jih odpeljete v pooblašene centre za odstranjevanje ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v vseh bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali izdelki za gospodinjstvo ali trgovskih centrih, ki imajo na voljo tovrstne zmožljivosti.



1. VAŽNA OBAVIJEST

- Uvijek pažljivo pročitajte upute prije upotrebe.
- Ovaj priručnik može se preuzeti s naše web stranice www.sogo.es.
- Sačuvajte ove upute za buduću referencu.

GENERAL PRECAUTIONS

2. SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

I. Ograničenja

- Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za punjenje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da zvučnik padne u vodu, odnesite ga ovlaštenom servisu prije ponovne upotrebe.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj na ili blizu vrućih površina (npr. štednjaci) ili otvorenog plamena.
- U slučaju hardverskog problema nemojte pokušavati sami popraviti uređaj. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.
- Nemojte koristiti dodatke koje proizvođač nije preporučio.
- Upotreba neprikladnih dodataka može rezultirati požarom, električnim udarom ili nepopravljivim oštećenjem proizvoda.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Nemojte puniti uređaj duže nego što je preporučio proizvođač jer to može oštetiti bateriju ili uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj dok se puni, jer to može također oštetiti uređaj.
- Nemojte bacati, rastavljati, deformirati, modificirati

ili umetati predmete u uređaj jer to može uzrokovati oštećenje.

- Ne pokušavajte sami popraviti, modificirati ili rastaviti uređaj. Ovo može poništiti jamstvo.
- Nemojte čistiti uređaj alkoholom, amonijakom ili abrazivnim sredstvima.
- Nemojte stavljati uređaj u kontakt s oštrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i oštećenje uređaja.
- Nemojte pokušavati zamijeniti bateriju proizvoda, jer je ugrađena i nije zamjenjiva.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje.

II. **Mjere opreza tijekom korištenja uređaja**

- Slušalice treba čuvati u suhom i prozračenom okruženju kako bi se izbjegao kontakt s uljem, parom, vlagom, prašinom itd. kako bi se izbjegao utjecaj na rad proizvoda.
- Izbjegavajte korištenje iritirajućih organskih otapala ili predmeta koji sadrže ove sastojke za čišćenje uložaka za uši.
- Slušalice bi se trebale koristiti ispravno i na standardiziran način prema potrebi i obratiti pažnju na utjecaj upotrebe, kao i na okolinu. Kako bi se osigurala glatka veza, udaljenost između telefona i slušalica ne smije biti veća od 10 m.
- Ako slušalice imaju drugih problema kao što je loša veza ili komunikacija, nemojte rastavljati tijelo slušalica i dodatke bez dopuštenja, inače jamstvo neće biti priznato.
- Odaberite standardni punjač za punjenje slušalica.

- Kako biste osigurali normalnu upotrebu slušalica, provjerite imaju li slušalice dovoljnu snagu.
- Izbjegavajte izlaganje ekstremnoj temperaturi, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi, pijesku, prašini ili mehaničkim udarima; nikada ne ostavljajte proizvode izravno na suncu.
- U slučaju groma, odmah skinite slušalice.
- Možda nećete čuti neke zvukove upozorenja dok nosite ove slušalice.
- Dugotrajna izloženost visokim razinama zvuka može trajno oštetiti vaš sluh.
- Ne bacajte baterije u vatru.



OPREZ

- Kako biste izbjegli moguće oštećenje sluha, nemojte slušati glasnoću dugo vremenskim razdobljima. Postavite glasnoću na sigurnu razinu i imajte na umu da što je glasnoća glasnija, to je kraće sigurno vrijeme slušanja.
- Nemojte pojačavati glasnoću toliko da ne možete čuti zvuk iz okoline.
- Trebali biste privremeno odustati od korištenja u potencijalno opasnim situacijama (kao što su munje, kiša, velika vrućina).

Sadržaj paketa: Proizvod sadrži sljedeći sadržaj. Ako bilo koja od sljedećih stavki nedostaje, odmah nas kontaktirajte.

Slušalice: 1 par, kabel za punjenje tipa C, vrh za uho veličine S , vrh za uši veličine L

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Bluetooth verzija	5.3
Naziv Bluetooth veze	SOGO SS-8195
Veza	TWS
Podržani profili	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Radni napon	5V
Domet Bluetooth veze	15 metara
Kapacitet baterije slušalice	40mAh * 2
Kapacitet baterije kućišta za punjenje	400mAh
Veličina zvučnika	10 mm
Ukupna punjenja	4
Vrijeme reprodukcije	6 sati po punjenju
Vrijeme punjenja	1,5 sata
Ukupno vrijeme korištenja	24 sati
Utor za punjenje	Vrsta C
Stereo kapacitet	25 dB TWS
Vrsta zvuka	HD audio s basom

Poništavanje buke	ANC i ENC
Ocjena vodootpornosti	IPX4
Vrijeme pripravnosti	do 120 sati

4. UPUTE ZA UPORABU

PRIJE PRVE UPOTREBE:

Kako biste imali dobro iskustvo, napunite kućište za punjenje i slušalice prije upotrebe. Zaslون će zasvijetliti za izlazak iz načina pohrane.

Bilješka:

Morate odabrati kvalificirani punjač redovitog proizvođača. (Napon punjenja: 5 V Struja punjenja: 500 mAh do 1 A za kućište za punjenje). Potpuno napunjena slušalica će automatski izgubiti snagu ako se ne koristi. Preporuča se punjenje slušalica svaka tri mjeseca. Ne ostavljajte slušalice na prevrućem ili prehladnom mjestu (najbolje između – 10°C i 55°C) što može utjecati na rad slušalica iako su potpuno napunjene. Izvadite slušalice iz baze za punjenje i pohranite ih odvojeno ako ih nećete koristiti dulje vrijeme. Ne bacajte slušalicu u vatru ili vodu.

Kako raditi:

Uključivanje: Slušalice će se automatski UKLJUČITI kada otvorite kućište za punjenje i izvadite slušalice.

Isključivanje: Slušalice će se automatski ISKLJUČITI čim se stave u kućište za punjenje. Ako nema veze u roku od 5 minuta, uređaj će se automatski isključiti.

Uparivanje:

- Otvorite kućište za punjenje i izvadite slušalice.
- Odaberite "Add Device" i odaberite "SOGO-SS-8195" na popisu dostupnih uređaja.
- Vaši AirPods će biti upareni s vašim mobilnim uređajem i spremni za upotrebu.

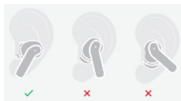
Napomena: Vaše će se slušalice automatski povezati s posljednjim uparenim uređajem čim ih izvadite iz kućišta za punjenje.

RESET:

- Provjerite jesu li vaše slušalice potpuno napunjene.
- Kada je uređaj uključen i nije povezan, pritisnite gumb za funkciju lijevog ili desnog slušnog aparata 5 puta zaredom za resetiranje (vraćanje na tvorničke postavke): Crveno svjetlo će ostati upaljeno 3 sekunde, a zatim će se ugasiti.
- Stavite pupoljke u kućište za punjenje i ponovite postupak uparivanja.

Odabir veličine ušnog vrha:

Slušalice su opremljene vrhovima srednje veličine. Međutim, ako ustanovite da ne pristaju savršeno, uklonite ih i isprobajte male i velike ušice. Slijedite slike kako biste naučili kako pravilno nositi slušalice.



Punjenje:

Slušalice:

Stavite obje slušalice u kućište kako biste ih napunili.
Indikacija (na kućištu):

 Stalno bijelo svjetlo će svijetliti.  Charging

Kutija za punjenje:

Punite kućište za punjenje putem isporučenog Type-C kabela za punjenje, po mogućnosti s bilo kojeg računala ili prijenosnog računala u usporedbi s USB punjačem.

Indikacija (na slučaju) :

 Trepere bijeli LED  Charging

 Svijetli bijeli LED  Fully Charged

Kontrolirati:

- 1- **Reproduciraj/pauziraj:** dvaput dodirnite bilo koju slušalicu za reprodukciju ili pauziranje glazbe.
- 2- **Prethodna pjesma:** dodirnite lijevu slušalicu triput.
- 3- **Sljedeća pjesma:** triput dodirnite desnu slušalicu.
- 4- **Pojačavanje zvuka:** jednom dodirnite desnu slušalicu.
- 5- **Stišavanje:** jednom dodirnite lijevu slušalicu.
- 6- **Odgovoriti/prekinuti poziv:** Dvaput dodirnite bilo koju slušalicu.
- 7- **Odbijanje poziva:** dodirnite i držite umetnutu slušalicu 2 sekunde.
- 8- **Prebacivanje između načina rada za glazbu i načina igre:** četiri puta dodirnite slušalicu.
- 9- **Aktiviranje/deaktiviranje ANC načina rada:** Dodirnite i držite desnu slušalicu 2 sekunde.

10-Glasovna pomoć: Dodirnite i držite lijevu slušalicu 2 sekunde.

5. RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

Odlaganje robe na baterije:

Nemojte odlagati jedinice koje rade na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom supermarketu, trgovinama elektronikom ili kućanskim proizvodima ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte na raspolaganju



1. WAŻNA INFORMACJA

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj te instrukcje na przyszłość.

GENERAL PRECAUTIONS

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA

I. Ograniczenia

- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia ani kabla do ładowania w wodzie lub innym płynie. Jeśli głośnik wpadnie do wody, przed ponownym użyciem należy oddać go do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie należy pozostawiać urządzenia do ładowania

dłużej niż jest to zalecane przez producenta, ponieważ może to spowodować uszkodzenie baterii lub samego urządzenia.

- Nie używaj urządzenia, gdy jest naładowane, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie upuszczaj, nie demontuj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do tego produktu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, modyfikacji lub demontażu produktu. Ten produkt nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika, co może spowodować utratę gwarancji.
- Nie czyścić produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami ściernymi.
- Nie należy umieszczać produktu w kontakcie z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zadrapania i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu, ponieważ jest ona wbudowana i nie może być wymieniana przez użytkownika.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

II. Środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia

- Słuchawki douszne należy przechowywać w suchym i wentylowanym miejscu, aby uniknąć kontaktu z olejem, parą, wilgocią, kurzem itp. w celu uniknięcia wpływu na działanie produktu.

- Unikaj używania drażniących rozpuszczalników organicznych lub przedmiotów zawierających te składniki do czyszczenia wkładek dousznych.
- Słuchawki douszne powinny być używane prawidłowo i w standardowy sposób, zgodnie z wymaganiami i uwagą na wpływ użytkowania, również na otaczające środowisko. Aby zapewnić płynne połączenie, odległość między telefonem a słuchawkami nie powinna przekraczać 10 metrów.
- Jeśli słuchawki douszne mają inne problemy, takie jak słabe połączenie lub komunikacja, nie należy demontować obudowy i akcesoriów bez pozwolenia, w przeciwnym razie gwarancja nie zostanie udzielona.
- Do ładowania słuchawek należy wybrać standardową ładowarkę.
- Aby zapewnić normalne korzystanie z wkładek dousznych, należy upewnić się, że mają one wystarczającą moc.
- Unikać narażenia na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, wilgoć, piasek, kurz lub wstrząsy mechaniczne; nigdy nie pozostawiać produktów bezpośrednio na słońcu.
- W przypadku uderzenia pioruna należy natychmiast zdjąć słuchawki.
- Podczas noszenia tych słuchawek niektóre dźwięki ostrzegawcze mogą być niesłyszalne.
- Długotrwała ekspozycja na wysokie poziomy dźwięku może trwale uszkodzić słuch.
- Nie wrzucać baterii do ognia.



UWAGA

- Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać głośno przez dłuższy . Należy

ustawić głośność na bezpiecznym poziomie i zrozumieć, że im większa głośność, tym krótszy bezpieczny czas słuchania.

- Nie zwiększaj głośności tak bardzo, aby nie słyszeć dźwięków otoczenia.
- Należy tymczasowo zrezygnować z korzystania z niego w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach (takich jak wyładowania atmosferyczne, deszcz, ekstremalne upały).

Zawartość opakowania: Produkt zawiera następującą zawartość. Jeśli brakuje któregoś z poniższych elementów, prosimy o natychmiastowy kontakt.

Słuchawki douszne: 1 para, kabel do ładowania typu C, końcówka douszna w rozmiarze S, końcówka douszna w rozmiarze L

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

Wersja Bluetooth	5.3
Połączenie Bluetooth Nazwa	SOGO SS-8195
Połączenie	TWS
Obsługiwane profile	A2DP/AVRCP/HFP/SPP/AVDTP
Napięcie robocze	5V
Zasięg połączenia Bluetooth	15 metrów
Pojemność baterii słuchawek dousznych	40mAh * 2
Pojemność akumulatora ładowarki	400mAh
Rozmiar głośnika	10 mm
Doładowania ogółem	4
Czas odtwarzania	6 godziny na jednym ładowaniu
Czas ładowania	1,5 godz.
Całkowity czas użytkowania	24 godz.
Gniazdo ładowania	Typ C
Pojemność stereo	25dB TWS

Typ audio	Dźwięk HD z basami
Eliminacja hałasu	ANC i ENC
Wodoodporność	IPX4
Czas czuwania	Do 120 godz.

4. UPUTE ZA UPORABU

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Aby zapewnić dobre wrażenia, należy naładować etui ładujące i wkładki douszne przed ich użyciem.

Uwaga:

Należy wybrać kwalifikowaną ładowarkę od sprawdzonego producenta. (Napięcie ładowania: 5 V Prąd ładowania: 500 mAh do 1 A dla etui ładującego). W pełni naładowane słuchawki douszne automatycznie stracą swoją moc, jeśli nie będą używane. Zaleca się ładowanie zestawu słuchawkowego co trzy miesiące. Nie należy pozostawiać zestawu słuchawkowego w zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze (najlepiej od - 10°C do 55°C), co może mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, mimo że jest on w pełni naładowany. Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć go z bazy ładującej i przechowywać oddzielnie. Nie wyrzucać wkładek dousznych do ognia lub wody.

Sposób obsługi:

Włączanie: Słuchawki douszne zostaną włączone

automatycznie po otwarciu etui ładującego i wyjęciu słuchawek.

Wyłączanie: Słuchawki douszne zostaną automatycznie wyłączone po umieszczeniu ich w etui ładującym. Jeśli nie będzie połączenia przez 5 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Parowanie:

- Otwórz etui ładujące i wyjmij wkładki douszne.
- Wybierz „Dodaj urządzenie” i wybierz „SOGO-SS-8195” na liście dostępnych urządzeń.
- Słuchawki AirPods zostaną sparowane z urządzeniem mobilnym i będą gotowe do użycia.

Uwaga: Słuchawki douszne zostaną automatycznie połączone z ostatnim sparowanym urządzeniem zaraz po wyjęciu ich z etui ładującego.

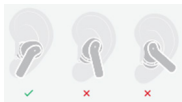
RESET:

- Upewnij się, że słuchawki są w pełni naładowane.
- Gdy urządzenie jest włączone i niepodłączone, naciśnij przycisk funkcyjny lewego lub prawego ucha 5 razy z rzędu, aby je zresetować (przywrócić ustawienia fabryczne): Czerwone światło pozostanie włączone przez 3 sekundy, a następnie zgaśnie.
- Umieść słuchawki w etui ładującym i powtórz proces parowania.

Wybór rozmiaru końcówki dousznej:

Słuchawki douszne są wyposażone w końcówki średniej wielkości. Jeśli jednak stwierdzisz, że nie pasują one idealnie, zdejmij je i wypróbuj małe

lub duże końcówki douszne. Postępuj zgodnie z ilustracjami, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo nosić wkładki douszne.



Ładowanie:

Słuchawki douszne:

Umieść obie wkładki douszne w etui, aby naładować baterię.

Wskazanie (na obudowie):

☐ Stałe białe światło będzie włączone.  Charging

Etui ładujące:

Naładuj etui ładujące za pomocą dostarczonego kabla ładującego typu C, najlepiej z dowolnego komputera PC lub laptopa w porównaniu do ładowarki USB.

Wskazanie (na obudowie):

☐  Migająca biała dioda LED  Charging

☐ Stała biała dioda LED  Fully Charged

Sterowanie:

- 1- **Odtwarzanie / Pauza:** Dotknij dowolnego elementu dousznego dwukrotnie, aby odtworzyć lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- 2- **Poprzedni utwór:** Stuknij trzykrotnie lewą słuchawkę.

- 3- **Następny utwór:** Naciśnij trzykrotnie prawą słuchawkę.
- 4- **Zwiększanie głośności:** Stuknij raz prawą słuchawkę.
- 5- **Zmniejszanie głośności:** Stuknij raz lewą słuchawkę.
- 6- **Odbieranie / kończenie połączenia:** Stuknij dwukrotnie dowolną słuchawkę.
- 7- **Odrzucanie połączenia:** Dotknij i przytrzymaj jedną ze słuchawek przez 2 sekundy..
- 8- **Przełączanie między trybem muzyki i trybem gry:** Stuknij słuchawkę cztery razy.
- 9- **Aktywacja/dezaktywacja trybu ANC:** Dotknij i przytrzymaj prawą słuchawkę przez 2 sekundy.
- 10- **Voice Assistance:** Dotknij i przytrzymaj lewą słuchawkę przez 2 sekundy.

5. UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERYJNIE

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateryjnie jako zwykłych śmieci, zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami miejskimi. Możesz poddać je recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez rząd centrów utylizacji lub specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub produktami gospodarstwa domowego lub centrach handlowych, które mają dostępne tego typu udogodnienia.



1. NOTIFICARE IMPORTANTĂ

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

GENERAL PRECAUTIONS

2. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ ENTRU UTILIZATOR

I. Restricții

- Nu scufundați niciodată dispozitivul sau cablul de încărcare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care difuzorul cade în apă, duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu așezați sau nu utilizați dispozitivul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a flăcărilor deschise.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați singur produsul. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de tehnicieni calificați.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate provoca incendii, șocuri electrice sau deteriorarea ireparabilă a produsului.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu lăsați dispozitivul la încărcat mai mult decât este recomandat de producător, deoarece acest lucru poate deteriora bateria sau dispozitivul în sine.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce este încărcat, în caz

contrar poate deteriora dispozitivul.

- Nu lăsați să cadă, nu dezamblați, nu deformați, nu modificați și nu introduceți niciun obiect în acest produs, deoarece se pot produce daune de funcționare.
- Nu încercați să reparați, să modificați sau să dezamblați singur produsul. Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de utilizator și poate anula garanția.
- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac și detergenți abrazivi.
- Nu puneți acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate cauza zgârieturi și deteriorarea funcționării.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului, aceasta este încorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.



II. **Precauții în timpul utilizării acestui dispozitiv**

- Căștile trebuie depozitate într-un mediu uscat și ventilat pentru a evita contactul cu ulei, abur, umiditate, praf etc. pentru a nu afecta performanța produsului.
- Evitați să utilizați solvenți organici iritanți sau articole care conțin aceste ingrediente pentru a curăța căștile.
- Căștile pentru urechi trebuie utilizate corect și într-un mod standardizat, după cum este necesar și atenție la impactul utilizării, precum și la mediul înconjurător. Pentru a asigura o conexiune fără probleme, distanța dintre telefon și căști nu trebuie să fie mai mare de 10 metri.
- Dacă căștile au alte probleme, cum ar fi conexiunea sau comunicarea slabă, vă rugăm să nu dezamblați corpul

căștilor și accesoriile fără permisiune, în caz contrar garanția nu va fi acordată.

- Vă rugăm să alegeți un încărcător standard pentru a încărca căștile.
- Pentru a asigura utilizarea normală a căștilor, vă rugăm să vă asigurați că căștile au suficientă putere.
- Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate, nisip, praf sau șocuri mecanice; nu lăsați niciodată produsele direct în soare.
- În caz de fulger, scoateți imediat căștile.
- Este posibil să nu auziți unele sunete de avertizare în timp ce purtați aceste căști.
- Expunerea prelungită la niveluri ridicate de sunet vă poate afecta permanent auzul.
- Nu aruncați bateriile în foc.



ATENȚIE

- Pentru a evita posibile leziuni ale auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp. Vă rugăm să setați volumul la un nivel sigur și să înțelegeți că, cu cât volumul este mai ridicat, cu atât timpul de ascultare sigur este mai scurt.
- Nu măriți volumul atât de mult încât să nu puteți auzi sunetul ambiental.
- Ar trebui să renunțați temporar la utilizarea acestuia în situații potențial periculoase (cum ar fi fulgere, ploaie, căldură extremă).

Conținutul pachetului: Produsul conține următoarele elemente. Dacă oricare dintre următoarele elemente lipsește, vă rugăm să ne contactați imediat.

Unitate căști: 1 pereche, cablu de încărcare de tip C, vârf de ureche de dimensiune S, vârf de ureche de dimensiune

L

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Versiunea Bluetooth	5.3
Conexiune Bluetooth Nume	SOGO SS-8195
Conexiune	TWS
Profiluri acceptate	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Tensiune de lucru	5V
Raza de acțiune Bluetooth	15 mtrs
Gama de conexiuni Bluetooth	40mAH * 2
Capacitatea bateriei pentru căști	400mAH
Capacitatea bateriei carcasei de încărcare	10 mm
Dimensiunea difuzorului	4
Total reîncărcări	6 ore pe încărcare
Timp de redare	1,5 ore
Timp de încărcare	24 ore
Timp total de utilizare	Tip C
Capacitate stereo	25 dB TWS
Tip audio	Audio HD cu bas

Anularea zgomotului	ANC și ENC
Capacitate de rezistență la apă	IPX4
Timp de așteptare	Până la 120 de ore

4. INSTRUCCIONES DE USO

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE:

Pentru a avea o experiență bună, vă rugăm să încărcați carcasa de încărcare și căștile înainte de a le utiliza. Ecranul se va aprinde pentru a ieși din modul de stocare.

Notă:

Trebuie să selectați un încărcător calificat de la un producător obișnuit. (Tensiune de încărcare: 5V
Curent de încărcare: 500mAh la 1A pentru carcasa de încărcare). O casă complet încărcată își va pierde automat puterea dacă este lăsată nefolosită. Este recomandat să încărcați căștile la fiecare trei luni. Nu lăsați căștile în condiții prea calde sau prea reci (cel mai bine între - 10°C și 55°C), care pot afecta funcționarea căștilor, deși acestea sunt complet încărcate. Vă rugăm să scoateți căștile din baza de încărcare și să le depozitați separat dacă nu le utilizați pentru o perioadă lungă de timp. Nu aruncați căștile în foc sau în apă.

Modul de funcționare:

Pornire: Căștile vor fi pornite automat atunci când deschideți carcasa de încărcare și scoateți căștile.

Oprire: căștile vor fi oprite automat imediat ce sunt plasate în carcasa de încărcare. Dacă nu există nicio conexiune până la 5 minute, se va opri automat.

Împerechere:

- Deschideți carcasa de încărcare și scoateți căștile.
- Selectați "Add Device" și selectați "SOGO-SS-8195" în lista de dispozitive disponibile.
- Airbuds-urile dvs. vor fi împerecheate cu dispozitivul dvs. mobil și vor fi gata de utilizare.

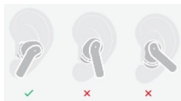
Notă: Căștile dvs. vor fi conectate automat la ultimul dispozitiv împerecheat imediat ce le scoateți din carcasa de încărcare.

RESET:

- Asigurați-vă că căștile dvs. sunt încărcate complet.
- Când dispozitivul este pornit și nu este conectat, apăsați butonul de funcție pentru urechea stângă sau dreaptă de 5 ori la rând pentru a reseta (restabili setările din fabrică): Lumina roșie va rămâne aprinsă timp de 3 secunde și se va stinge.
- Puneți căștile în interiorul carcasei de încărcare și repetați procesul de împerechere.

Alegerea dimensiunii vârfului de ureche:

Căștile sunt prevăzute cu vârfuli de mărime medie. Cu toate acestea, dacă vi se pare că nu se potrivesc perfect, vă rugăm să le scoateți și să încercați vârfulurile de ureche mici și mari. Urmăriți imaginile pentru a învăța cum să purtați căștile în mod corect.



Încărcare:

Căști:

Puneți ambele căști în interiorul carcasei pentru a le încărca.

Indicație (pe carcasă):

☐ Lumina albă solidă va fi aprinsă.  Charging

Carcasă de încărcare:

Încărcați carcasa de încărcare prin intermediul cablului de încărcare Type-C furnizat, de preferință de la orice PC sau laptop, în comparație cu un încărcător USB.

Indicație (pe carcasă):

☐ ☐ ☐ ☐ LED alb intermittenț  Charging

☐ LED alb solid  Fully Charged

Control:

- 1- **Redare / Pauză:** Atingeți de două ori oricare dintre căști pentru a reda sau întrerupe muzica.
- 2- **Cântec anterior:** Atingeți de trei ori earbud-ul stâng.
- 3- **Următorul cântec:** Atingeți de trei ori earbud-ul drept.
- 4- **Creșterea volumului:** Atingeți o dată urechea dreaptă.
- 5- **Reducerea volumului:** Atingeți o dată urechea stângă.

- 6- **Răspundeți / Încheiați apelul:** Atingeți de două ori oricare dintre căști.
- 7- **Respingeți apelul:** Atingeți și mențineți apăsat unul dintre căști timp de 2 secunde.
- 8- **Comutarea între modul Muzică și modul Joc:** Atingeți casca de patru ori.
- 9- **Activarea / dezactivarea modului ANC:** Atingeți și țineți apăsat casca dreaptă timp de 2 secunde .
- 10- **Asistență vocală:** Atingeți și mențineți apăsat earbud-ul stâng timp de 2 secunde.

5. ELIMINAREA BUNURILOR ELECTRONICE

Eliminarea bunurilor care funcționează cu baterii:

Nu aruncați unitățile care funcționează cu baterii ca gunoi normal, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermagazine mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau centre comerciale care au aceste tipuri de facilități disponibile.



1. **ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ**

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

GENERAL PRECAUTIONS

2. **ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА**

1. **Обмеження**

- Ніколи не занурюйте пристрій або зарядний кабель у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння колонки у воду віднесіть її до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не розміщуйте та не використовуйте пристрій на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого вогню.
- У разі виникнення апаратних проблем не намагайтеся відремонтувати виріб самостійно. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або непоправного пошкодження виробу.
- Не використовуйте пристрій з іншою метою, ніж описано в цьому посібнику.

- Не залишайте пристрій заряджатися довше, ніж рекомендовано виробником, оскільки це може призвести до пошкодження акумулятора або самого пристрою.
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, інакше це може призвести до пошкодження пристрою.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте і не вставляйте будь-які предмети в цей виріб, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати, модифікувати або розбирати виріб. Цей виріб не містить компонентів, що обслуговуються користувачем, і це може призвести до анулювання гарантії.
- Не чистіть виріб спиртом, миючими засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.
- Не допускайте контакту цього виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкодження пристрою.
- Не намагайтеся замінити акумулятор пристрою, він вбудований і не підлягає заміні користувачем.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми.

II. Запобіжні заходи під час використання цього пристрою

- Навушники слід зберігати в сухому і провітрюваному приміщенні, уникаючи контакту з олією, паром, вологою, пилом тощо, щоб уникнути погіршення робочих характеристик

виробу.

- Не використовуйте для чищення навушників подразнюючі органічні розчинники або засоби, що містять ці інгредієнти.
- Навушники слід використовувати правильно і стандартизовано, відповідно до вимог, а також звертати увагу на вплив використання на навколишнє середовище. Для забезпечення безперебійного з'єднання відстань між телефоном і навушниками не повинна перевищувати 10 метрів.
- Якщо у навушників є інші проблеми, такі як погане з'єднання або зв'язок, будь ласка, не розбирайте корпус навушників та аксесуари без дозволу, інакше гарантія не буде надана.
- Будь ласка, обирайте стандартний зарядний пристрій для зарядки навушників.
- Для нормального використання навушників, будь ласка, переконайтеся, що вони мають достатню потужність.
- Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів, вологи, піску, пилу або механічних ударів; ніколи не залишайте виробу прямо на сонці.
- У разі удару блискавки негайно зніміть навушники.
- Під час носіння цих навушників ви можете не почути деякі попереджувальні звуки.
- Тривалий вплив високих рівнів звуку може назавжди пошкодити ваш слух.
- Не викидайте батарейки у вогонь.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Щоб уникнути можливого пошкодження слуху, не слухайте на високій гучності протягом часу. Будь ласка, встановіть безпечний рівень гучності і пам'ятайте, що чим гучніша гучність, тим коротший безпечний час прослуховування.
- Не збільшуйте гучність настільки, щоб не чути навколишній звук.
- Вам слід тимчасово відмовитися від його використання в потенційно небезпечних ситуаціях (таких як блискавка, дощ, сильна спека).

Вміст упаковки: Продукт містить наступний вміст. Якщо чогось не вистачає, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами.

Блок навушників: 1 пара, зарядний кабель типу C, вкладиш розміру S, вкладиш розміру L

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Версія Bluetooth	5.3
Bluetooth-з'єднання Назва	SOGO SS-8195
Підключення	TWS
Підтримувані профілі	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Робоча напруга	5В
Радіус дії Bluetooth	15m
Ємність акумулятора навушників	40mAH * 2
Ємність акумулятора зарядного чохла	400mAH
Розмір динаміка	10 мм
Всього поповнень	4
Час відтворення	6 години на одному заряді
Час заряджання	1,5 години
Загальний час використання	24 години
Слот для зарядки	Тип C
Стереомісткість	25 дБ TWS

Тип аудіо	HD-аудіо з низькими частотами
Придушення шуму	ANC та ENC
Водонепроникність	IPX4
Час роботи в режимі очікування	До 120 годин

4. ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

Для того, щоб мати гарний досвід, будь ласка, зарядіть зарядний чохол і навушники перед використанням. Екран засвітиться, щоб вийти з режиму зберігання.

Примітка:

Ви повинні вибрати кваліфікований зарядний пристрій від звичайного виробника. (Зарядна напруга: 5 В. Зарядний струм: 500 мАг до 1 А для зарядного чохла). Повністю заряджені навушники автоматично розряджаються, якщо їх не використовувати. Рекомендується заряджати гарнітуру кожні три місяці. Не залишайте гарнітуру в занадто гарячому або занадто холодному стані (найкраще в діапазоні від - 10°C до 55°C), оскільки це може вплинути на роботу гарнітури, навіть якщо вона повністю заряджена. Якщо ви не користуєтесь гарнітурою протягом тривалого часу, від'єднайте її від зарядної бази і зберігайте окремо. Не кидайте навушники у вогонь або воду.

Як користуватися:

Увімкнення: навушники увімкнуться автоматично, коли ви відкриєте зарядний чохол і виймете навушники.

Вимкнення: навушники автоматично вимкнуться, щойно ви помістите їх у зарядний чохол. Якщо з'єднання відсутнє протягом 5 хвилин, він автоматично вимикається.

Створення пари:

- Відкрийте зарядний чохол і вийміть навушники.
- Виберіть «Додати пристрій» і виберіть «SOGO-SS-8195» у списку доступних пристроїв.
- Ваші навушники AirPods будуть з'єднані з вашим мобільним пристроєм і готові до використання.

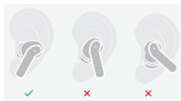
Примітка: Ваші навушники будуть автоматично під'єднані до останнього з'єднаного пристрою, щойно ви виймете їх із зарядного чохла.

СКИДАННЯ:

- Переконайтеся, що навушники повністю заряджені.
- Коли пристрій увімкнено, але не підключено, натисніть функціональну кнопку лівого або правого вуха 5 разів поспіль, щоб скинути (відновити заводські налаштування): Червоний індикатор буде світитися протягом 3 секунд, а потім згасне.
- Покладіть навушники в зарядний чохол і повторіть процес сполучення.

Вибір розміру навушників:

Навушники оснащені вкладишами середнього розміру. Однак, якщо ви відчуваєте, що вони не сидять ідеально, зніміть їх і спробуйте маленькі та великі вкладиші. Слідкуйте за зображеннями, щоб дізнатися, як правильно носити навушники.



Заряджається:

Навушники:

Помістіть обидва навушники всередину чохла, щоб зарядити їх.

Індикація (на корпусі):

☐ Увімкнено постійне біле світло.  Charging

Зарядний чохол:

Заряджайте зарядний чохол за допомогою зарядного кабелю Type-C, що входить до комплекту, бажано від будь-якого ПК або ноутбука, а не від USB-зарядного пристрою.

Вказівка(на реєстр):

☐ Блімає білий світлодіод  Charging

☐ Суцільний білий світлодіод  Fully Charged

Контроль:

1- **Відтворення / Пауза:** Двічі торкніться будь-якого з навушників, щоб відтворити або призупинити музику.

- 2- **Попередня пісня:** Тричі торкніться лівого навушника.
- 3- **Наступна пісня:** Тричі торкніться правого навушника.
- 4- **Збільшення гучності:** один раз торкніться правого навушника.
- 5- **Зменшення гучності:** один раз торкніться лівого навушника.
- 6- **Відповісти / завершити виклик:** Двічі торкніться будь-якого навушника.
- 7- **Відхилити виклик:** Натисніть і утримуйте навушник протягом 2 секунд.
- 8- **Перемикання між режимами «Музика» та «Гра»:** Торкніться навушника чотири рази.
- 9- **Увімкнення / вимкнення режиму ANC:** Торкніться і утримуйте правий навушник протягом 2 секунд.
- 10- **Голосове керування:** Торкніться і утримуйте лівий навушник протягом 2 секунд.

5. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВАРІВ

Утилізація товарів, що працюють від батарейок:

Не викидайте пристрої, що працюють від батарейок, як звичайне сміття, їх завжди слід утилізувати належним чином відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віднісши в уповноважені урядом центри утилізації або спеціалізовані контейнери, які ви можете знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки або електропобутової техніки або торговому центрі, де є такі можливості.



1. **AVÍS IMPORTANT**

- Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

GENERAL PRECAUTIONS

2. **INSTRUCCIONS DE SEGURETAT PER A L'USUARI**

I. Restriccions

- No submergeixi mai el dispositiu ni el cable de càrrega en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'altaveu caigui a l'aigua, porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No col·loqui ni utilitzi l'aparell sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuines) o flames obertes.
- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o danys irreparables en el producte.
- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No deixi l'aparell carregant més temps del recomanat pel fabricant, ja que podria danyar la bateria o el propi aparell.

- No utilitzi el dispositiu mentre està en càrrega, en cas contrari també pot danyar el dispositiu.
- No deixi caure, desmunt, deformi, modifiqui ni insereixi cap objecte en aquest producte, ja que podrien produir-se danys de funcionament.
- No intenti reparar, modificar o desmuntar el producte vostè mateix. Aquest producte no conté cap component reparable per l'usuari i pot anul·lar la garantia.
- No netegi el producte amb alcohol, netejadors a base d'amoníac ni netejadors abrasius.
- No col·loqui aquest producte en contacte amb objectes esmolats, ja que podrien produir-se esgarrapades i danys de funcionament.
- No intenti substituir la bateria del producte, ja que està incorporada i no pot ser canviada per l'usuari.
- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens.

II. **Precaucions durant l'ús d'aquest aparell**

- Els auriculars s'han de guardar en un lloc sec i ventilat per evitar el contacte amb oli, vapor, humitat, pols, etc., per no afectar el rendiment del producte.
- Eviteu utilitzar dissolvents orgànics irritants o articles que continguin aquests ingredients per netejar els auriculars.
- Els auriculars han d'utilitzar-se correctament i de forma estandarditzada, parant atenció a l'impacte del seu ús, així com a l'entorn circumdant. Per garantir una connexió fluida, la distància entre el telèfon i els auriculars no ha de ser superior a 10 metres.
- Si els auriculars presenten altres problemes, com ara

mala connexió o comunicació, no desmunteu el cos dels auriculars ni els accessoris sense permís; en cas contrari, no es concedirà la garantia.

- Trieu un carregador estàndard per carregar els auriculars.
- Per garantir un ús normal dels auriculars, assegura't que tenen prou potència.
- Eviteu l'exposició a temperatures extremes, llum solar directa, humitat, sorra, pols o cops mecànics;
- En cas de llamp, treu-te immediatament els auriculars.
- És possible que no sentiu alguns sons d'advertiment mentre porteu aquests auriculars.
- L'exposició perllongada a nivells de so elevats pot perjudicar permanentment la seva audició.
- No llenceu les piles al foc.



ATENCIÓ

- Per evitar possibles danys auditius, no escolteu un volum alt durant llargs períodes de temps. Si us plau, ajusteu el volum a un nivell segur i compreneu que com més alt sigui el volum, menor serà el temps d'escolta segur.
- No pugeu tant el volum que no pugui sentir el so ambient.
- Ha de renunciar temporalment a utilitzar-lo en situacions potencialment perilloses (com raigs, pluja, calor extrema).

Contingut del paquet: El producte conté el contingut següent. Si manca algun dels elements següents, poseu-vos en contacte amb nosaltres immediatament.

Unitat d'auriculars: 1 parell, cable de càrrega de tipus C, coixinet de mida S, coixinet de mida L

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Versió Bluetooth	5.3
Nom de Connexió Bluetooth	SOGO SS-8195
Connexió	TWS
Perfils admesos	A2DP/AVRCP/HFP/ SPP/AVDTP
Tensió de funcionament	5V
Abast de la connexió Bluetooth	15 metres
Capacitat de la bateria dels auriculars	40mAH * 2
Capacitat de la bateria del caixa de càrrega	400mAH
Grandària de l'altaveu	10 mm
Temps de recàrrega totals	4
Temps de reproducció	6 hores per carga
Temps de càrrega	1,5 hores
Temps d'ús total	24 hores
Ranura de càrrega	Tipus C
Capacitat estèreo	25 dB TWS

Tipus d'àudio	Àudio HD amb greus
Anul·lació del soroll	ANC i ENC
Resistència a l'aigua	IPX4
Temps en espera	fins a 120 hores

4. INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL PRIMER ÚS:

Amb la finalitat de tenir una bona experiència, si us plau, carregui l'estoig de càrrega i els auriculars abans d'usar-los. La pantalla s'il·luminarà per a sortir del mode d'emmagatzematge.

Nota:

Heu de seleccionar un carregador qualificat d'un fabricant habitual. (Voltatge de càrrega: 5V Corrent de càrrega: 500mAh a 1A per a l'estoig de càrrega). Un auricular completament carregat perdrà la vostra energia automàticament si no s'utilitza. Es recomana carregar els auriculars cada tres mesos. No deixeu els auriculars en condicions de massa calor o massa fred (millor entre -10°C i 55°C) que poden afectar el funcionament dels auriculars encara que estiguin completament carregats. Traieu els auriculars de la base de càrrega i deseu-los per separat si no els utilitzarà durant molt de temps. No llenceu els auriculars al foc ni a l'aigua.

Funcionament:

Encesa: Els auriculars s'encenen automàticament en

obrir la caixa de càrrega i llevar els auriculars.

Apagada: Els auriculars s'apaguen automàticament quan es col·loquen en la base de càrrega. Si no hi ha connexió durant 5 minuts, s'apagarà automàticament.

Aparellament:

- Obri la base de càrrega i retiri els auriculars.
- Seleccioni "Add Device" i seleccioni el "SOGO-SS-8195" de la llista de dispositius disponibles.
- Els seus AirPods estan aparellats amb el seu dispositiu mòbil i llestos per a usar.

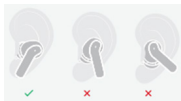
Nota: Els auriculars es connecten automàticament a l'últim dispositiu aparellat quan els saques de l'estoig de càrrega.

RESET:

- Assegura't que els auriculars estan completament carregats.
- Quan el dispositiu estigui encès i no estigui connectat, premi el botó de funció de l'oïda esquerra o dret 5 vegades seguides per a restablir (restaurar els ajustos de fàbrica): La llum vermella romandrà encesa durant 3 segons i s'apagarà.
- Col·loca els auriculars en la caixa de càrrega i repeteix el procés d'aparellament.

Selecció de la grandària dels auriculars:

Els auriculars estan equipats amb coixinets de grandària mitjana. No obstant això, si observa que no s'ajusten perfectament, llevi'ls-hi i provi amb els coixinets petits i grans. Segueixi les il·lustracions per a aprendre a portar els auriculars correctament.



Càrrega:

Auriculars:

Col·loca tots dos auriculars en l'estoig per a carregar-los
Pantalla (en la carcassa):

☐ S'encén la llum blanca contínua  Charging

Carregar la carcassa:

Carregar la carcassa:

Càrrega l'estoig de càrrega amb el cable de càrrega Type-C subministrat, preferiblement des d'un PC o portàtil en lloc d'un carregador USB.

Indicació (en la carcassa):

☐  LED blanc intermitten  Charging

☐ LED blanc solid  Fully Charged

Control:

- 1- **Reproduir/pausar:** toca dues vegades un dels auriculars per a reproduir o pausar la música.
- 2- **Cançó anterior:** Toca l'auricular esquerre tres vegades.
- 3- **Següent cançó:** Toca l'auricular dret tres vegades
- 4- **Més alt:** toca l'auricular dret una vegada.
- 5- **Més silencis:** Toca l'auricular esquerre una vegada.

- 6- **Contestar / finalitzar la crida:** Toc dues vegades un auricular.
- 7- **Rechazar la llamada:** Mantén pulsado uno de los dos auriculares durante 2 segundos.
- 8- **Canvi entre el mode Música i el mode Joc:** Toca l'auricular quatre vegades
- 9- **Activar / Desactivar el mode ANC:** Toca i mantingues premut l'auricular dret durant 2 segons.
- 10- **Control per veu:** Toc i mantingui premut l'auricular esquerre durant 2 segons.

5. ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

Eliminació de productes que funcionen amb piles:

No rebutgi els aparells que funcionen amb piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en grans supermercats, botigues d'electrònica o productes electrodomèstics o centres comercials pròxims que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE relativa a la salud y la seguridad derivadas del uso del espectro radioeléctrico en los equipos electrónicos de uso doméstico. Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU RED Directive 2014/53/ EU related to Health and Safety from usage of Radio spectrum in household electronic equipment. Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive 2014/53/ UE relative à la santé et à la sécurité résultant de l'utilisation du spectre radioélectrique dans les équipements électroniques ménagers. Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva RED da UE 2014/53/UE relativa à saúde e segurança da utilização do espectro de radiofrequências em equipamentos electrónicos domésticos. Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE. Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE relativa alla salute e alla sicurezza dall'uso dello spettro radio nelle apparecchiature elettroniche domestiche. Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU RED-Richtlinie 2014/53/ EU über die Gesundheit und Sicherheit bei der Nutzung von Funkfrequenzen in elektronischen Haushaltsgeräten. Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU RED 2014/53/ EU týkající se zdraví a bezpečnosti při používání rádiového spektra v elektronických zařízeních pro domácnost. Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU. Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrotechnice.



ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Denne enhed er i overensstemmelse med EU's RED-direktiv 2014/53/EU om sundhed og sikkerhed i forbindelse med brug af radiospektrum i elektronisk husholdningsudstyr. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske apparater.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z direktivo EU RED 2014/53/ EU, ki se nanaša na zdravje in varnost pri uporabi radijskega spektra v gospodinjski elektronski opremi. Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti. Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj udovoljava EU RED Direktivi 2014/53/EU koja se odnosi na zdravlje i sigurnost pri korištenju radio spektra u kućanskim elektroničkim uređajima. Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE RED 2014/53/ UE privind sănătatea și siguranța utilizării spectrului radio în echipamentele electronice de uz casnic. Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU. Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE RED 2014/53/UE dotyczącą zdrowia i bezpieczeństwa w związku z wykorzystaniem widma radiowego w sprzęcie elektronicznym gospodarstwa domowego. Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej. Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви ЄС 2014/53/ЄС про захист здоров'я та безпеки від використання радіочастотного спектру в побутовому електронному обладнанні. Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС. Директива 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електротехніці.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2014/53/UE relativa a la salut i la seguretat derivades de l'ús de l'espectre radioelèctric en els equips electrònics d'ús domèstic. Directiva de compatibilitat electromagnètica 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst:
www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: **www.sogosat.com** sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com [sogosat@](mailto:sogosat@sogosat.com)
www.sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare:
www.sogosat.com [sogosat@](mailto:sogosat@sogosat.com)
www.sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-8195

